www.svoboda-news.com

DEC 27 1918

РІК ЗАЛОЖЕНЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVI. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., субота, 14-го грудня 1918. Ч. 149. VOL. XXVI. JERSEY CITY, N. J., Saturday, December 14, 1918. No. 149.

УКРАЇНСЬКА СПРАВА В АМЕРИКАНСЬКІМ КОНҐРЕСІ.

Німеччині грозить новий політичний переворот.

Аліянти зажадають від Німеччини 120 біліонів долярів відшкодованя.

Російські реакційні елементи творять нове всеросійське правительство.

КОНҐРЕСМЕН ҐЕМІЛЬ ВНОСИТЬ РЕЗОЛЮЦІЮ, ЯКА ДОМАГАЄТЬ СЯ ПРИЗНАНЯ НЕЗАВИСИМОСТИ УКРАЇНИ.

ВАШІНҐТОН, 13. грудня. — **ЗА СТАРАНЄМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО КОМІТЕТУ В АМЕРИЦІ КОНҐРЕСМЕН ДЖЕЙМС А. ҐЕМІЛЬ ВНОСИТЬ НИНІ В КОНҐРЕСІ РЕЗОЛЮЦІЮ В СПРАВІ ОФІЦІЯЛЬНОГО ПРИЗНАНЯ НЕЗАВИСИМОСТИ УКРАЇНИ І ДОПУЩЕНЯ УКРАЇНСЬКИХ ДЕЛЕҐАТІВ НА МИРОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ В ПАРИЖИ.**

В НІМЕЧЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on December 13, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ЛІБКНЕХТ ГРОЗИТЬ ДАЛЬШЕ.

Заповідає, що члени теперішного правительства будуть повішені.

ЛОНДОН, 11. грудня. — **„Коли Фрідріх Еберт позістане ще другий тиждень німецьким канцлером, бувший цісар може зовсім безпечно повернути на престол"**, заявив др. Лібкнехт, промовляючи на народних зборах в Берліні, як се доносить телеграма з Амстердаму.

„Ми маємо перед собою великі пляни, яких довершенем буде повішене Еберта і пятьох членів його правительства", мав заявити др. Лібкнехт у своїй промові в Берліні.

Товпа крайних елементів уладила в Берліні демонстрацію, грозячи вимордуванєм членів теперішного правительства на случай, коли би цісар повернув назад до власти.

Боротьба між независимими і умірковаными.

ЦЮРІХ, 12. грудня. — Боротьба о власть між соціялістами більшости (умірковаными) і соціялістами меньшости (независимими) потрясла німецьким правительством.

Остання телеграма з Берліна доносить, **що независимі правдоподібно уступлять з кабінету і получать ся з большевиками, на чолї котрих стоїть др. Карло Лібкнехт.**

Берлінські війска, здаєть ся, підпирають умірковатих соціялістів.

(В теперішнім кабінеті уміркованї і независимі соціялісти мали по половині членів).

Протиреволюційні зоворушеня.

ЛОНДОН, 11. грудня. — **Монархічний рух з признаками протиреволюції викликав переполох між провідниками соціялістів в обох таборах. На сторону монархістів перейшли деякі визначні ґенерали. В Прусії на чолї сього руху стоїть князь Генрик, брат бувшого цісаря; в Баварії бувший кронпринц Рупрехт.**

Останні урядові вісти доносили, що князь Генрик утік був з пристани Кіль до Данії. Теперішні вісти подають, що він видав маніфест, заявляючи дальше вірність бувшому цісареви і подаючи до відома про утворене монархічної партії в Німеччині. Князь Генрик має находити ся тепер на чолї війск, які приступили до облоги німецької кріпости Торн (на східнім фронті).

Німецький канцлер взиває президента Вілсона, щоби додержав слова.

АМСТЕРДАМ, 12. грудня. — Князь Максиміліян, бувший німецький канцлер, видав звіт, в якім пятнує „нечуване насильство, переведене на німецькій вітчині жадобою пімсти і побідою аліянтів", як се доносять берлінські часописи.

„Накидаючи Німеччині понижаючі условя перемиря, аліянти загрожують основам державного житя в Німеччині", заявив дальше бувший канцлер.

При кінци своєї заяви взиває він президента Вілсона, щоби памятав „на дане ним слово", що мир буде справедливий та що буде утворена ліга народів.

Аліянти жадають, щоби в Німеччині були скликані установчі збори.

АМСТЕРДАМ, 10. грудня. — Берлінська часопись „Дайтше Таґесцайтунг" доносить, що одержала вістку з достовірних жерел, що аліянти не згодять ся на підписане навіть провізоричного мирового договору з Німеччиною, коли в Німеччині до того часу не відбудуть ся установчі збори.

Др. Сольф уступив.

АМСТЕРДАМ, 12. грудня. — Нинішні телеґрами з Берліна доносять, що др. Сольф, міністер загр. справ, подав ся до димісії та що правительство Еберта на се згодило ся.

Др. Сольф був останком старого режіму. Його уступленя домагав ся недавно президент баварської републики, Курт Айснер.

Голяндське правительство заявляє, що воно є в праві не видати Вільгельма.

ЛОНДОН, 12. грудня. — Провідники правительств аліянтів в кілька днів по приїзді президента Вілсона до Европи поставлять домагане, щоби голяндське правительство видало бувшого цісаря Вільгельма, як се доносять з півурядових жерел.

Хоч загально є звісним, що голяндське правительство радо хотіло би позбути ся бувшого німецького цісаря з Голяндії, то в останних часах слухи скріпили ся, що голяндське правительство дасть відмовну відповідь правительствам аліянтів.

Телеграма з Гаги доносить, що премієр Беренбрук, промовляючи в палаті послів підчас дискусії над справою бувшого німецького цісаря, заявив, що Вільгельмови Гогенцолернови прислугує право прибіжища та що вороги Німеччини не можуть жадати ані примусового видаленя його до Німеччини, ані виданя його в їх руки.

СПРАВА МИРА.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on December 13, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

АЛІЯНТИ ПРИЛАГОДИЛИ ДЛЯ НІМЕЧЧИНИ РАХУНОК НА 120 БІЛІОНІВ ДОЛЯРІВ.

ЛОНДОН, 11. грудня. — **Англійський премієр, Ллойд Джордж заявив вчера на бенкеті в Брістол, що аліянти предложать Німеччині рахунок военних коштів на суму 120 біліонів долярів.**

Англія зажадає 40 біліонів, Франція 68 біліонів, а Бельґія 7.6 біліонів долярів; разом 115.600,000.000 долярів.

Премієр заявив дальше, що комісія, установлена до провіреня, скільки Німеччина може видержати, скінчила вже свою працю і предложила звіт.

Важнійші точки свого звіту є слідуючі:

1. На підставі справедливости ми маємо безоглядне право зажадати від Німеччини всіх коштів війни.

2. Предкладаємо, щоби зажадати від Німеччини покритя всіх коштів війни.

3. Коли прийдеть ся до переведеня сього в жите, треба так уложити, щоби воно не справляло великого клопоту ані державі, котра бере, ані державі, котра платить.

4. Комісія, іменована англійським кабінетом, є того переконаня, що се вдасть ся зробити.

5. Аліянти наші находять ся на тімже човні. Ми повинні поставити один спільний рахунок; стороною, котра має заплатити, є Німеччина.

В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on December 13, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

НОВЕ ВСЕРОСІЙСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПІД ПРОВОДОМ ТРЕПОВА.

Аліянти мали приобіцяти поміч новому правительству.

СТОКГОЛЬМ, 11. грудня. — Після донесеня часописи „Дагенс Нигетер" є в пляні утворити в Стокгольмі нове всеросійське правительство.

На чолї сього правительства має станути бувший російський премієр, Александер Федорович Трепов, який недавно прибув до Стокгольму.

В склад кабінету мають між иншими війти: Князь Владімір Волконський, бувший заступник міністра внутр. справ; барон Тавбе і сенатор Ясядко.

Аліянти мали приобіцяти сьому правительству свою поміч. Осідком його буде тимчасово місто Стокгольм і відси буде правительство кермувати справами Росії, ожидаючи упадку власти большевиків.

Николай Николаєвич на чолї козацьких війск.

ЛОНДОН, 11. грудня. — Великий князь Николай Николаєвич, бувший головний командант російської армії, про которого смерть вісти часто доносили, обіймив головну команду над козацькими військами в полудневій Росії, як се доносить нинішна російська бездротна телеграма.

Його головна кватира має находити ся в місцевости Катеринівці, на полудневий схід від Катеринослава.

Большевики розстріляли ґенералів Рузського і Дімітрієва.

СТОКГОЛЬМ, 12. грудня. — **Ґенералів Рузського і Дімітрієва, колишних командантів російських армій, розстріляно на приказ місцевого савета з Прапраґорска,** як се доносить український урядовий звіт, одержаний тут через Петроград.

В тімсамім часї розстріляно також бувшого міністра торговлї і зелїзниць, Рухлова.

(Ґенерал Рузський був головним командантом російських війск, які оперували в Галичині в 1915. Ген. Радко Дімітрієв, з роду Болгарин, вступив яко доброволець до російської армії в серпни 1914 р. Він брав участь при облозї Перемишля. Підчас великої битви під Горлицями, 1. мая 1915 р., армія Дімітрієва зістала цілковито знищена.

Росія находить ся в розпуці, каже голяндський посол.

ЛОНДОН, 9. грудня. — Уденик, голяндський посол з Петроґраду, прибув вчера до Лондону. Оповідає, що більша нужда серед працюючих кляс не була ніколи передше.

„Я ніколи не видів і не міг навіть собі в сні уявити можливости такого зіпсутя, тиранії і браку свободи, як я бачив, опускаючи Петроград", оповідає посол Уденик.

„Голод доходить до таких границь, що переважна часть людий не знає, чи буде чим прожити ся на другий день.

„Пановане большевизму видаєть ся бути безнадійним. Держава розбита, а нарід в крайній розпуці".

Керенський обжаловує аліянтів.

ЛОНДОН, 11. грудня. — Бувший російський премієр, Александер Керенський, заявив в розмові з представниками „Зєдиненої Преси", **що Англія і Франція противлять ся зєдиненю давної Росії з тої причини, що воно надало би Росії її давне міжнародне становище.**

Керенський взиває на поміч Злучені Держави, щоби вони не допустили „визисканя" Росії її давними союзниками.

„Англія і Франція старають ся наложити на Росію новий берестейський договір, говорив Керенський.

„Я благаю Америку, яко приятеля обезсиленої нині Росії, щоби вона охоронила її від визиску зі сторони її колишних союзників.

„Через три роки Росія борола ся в користь аліянтів. Її обовязком було держати ся, аж доки Америка не приготовить ся до завданя рішаючого удару. Аліянти повинні би проте поступати з Росією чесно.

„Коли російський нарід, навіть помимо берестейського договору, постановив дальше бороти ся, відніс ся до аліянтів з просьбою о поміч. Ся поміч розвинула ся дуже нагло в зорганізоване визискуванє богацтв Росії і відотнене Росії від Европи через ряд малих нібито-независимих держав. Аліянти доповнили те, що Німці розпочали в берестейськім договорі.

„Мирова конференція повинна забезпечити цілість російської території сперед часів берестейського договору, даючи їй змогу до дійсного розвязаня проблемів. Се дало би ся осягнути може через утворене федерації російських країв на взір Америки.

„Се не є мрією, неможливою до здійсненя. Большевики контролюють четверту часть властивої Росії і шесту часть Сибіри, беручи в рахунок скількість населеня. Решту становлять независимі держави, які позбули ся власти большевицької.

„Я думаю, що було би можливим перевести загальні вибори до установчих зборів. Але Англія і Франція сьому противлять ся, бо се приверну́ло би давне міжнародне становище Росії. Вони були також противні моїй поїздці до Злучених Держав у вересни, бо не хотіли, щоби Америка довідала ся правду про Росію.

„Побідні аліянти забувають на ідейні цїли війни. Англія і Франція вже навіть згодили ся щодо поділу сфери впливів в розібраній Росії.

„Коли троє людий бореть ся з розбійником і коли один з них уляг в боротьбі, то його товариші повинні йому помогти піднести ся на ноги, а не рабувати його кишені.

„Я відзиваю ся до Америки, щоб поправдати добру сторону, яку відограла Росія у сїй війні, як також нещасливу сторону. Може присутність президента Вілсона на мировій конференції запобіжить рабункам".

Сенатор Джонсон домагаєть ся ясного представленя політики Злучених Держав супроти Росії.

ВАШІНҐТОН, 12. грудня. — Сенатор Джонсон з Каліфорнії, републиканин, виголосив нині в сенаті довшу промову, жадаючи предложеня звіту з політики американського правительства супроти Росії.

Сенатор Джонсон заявив, що в дійсности Злучені Держави стоять на военній стопі з правительством большевицьким без формального виповідженя війни. Він зажадав цілого ряду інформацій і документів в справі напряму політики Злучених Держав супроти Росії, а від департаменту війни зажадав звіту про їх діяльність і втрати.

Независима република в Грузії.

БЕРНО, 11. грудня. — Тут прибув князь Сумбатон в характері надзвичайного посла грузинської републики, на Кавказі.

Нова кавкаська република числить після звіту князя 3 міліони мешканців і проголосила цілковиту независимість від Росії. Грузинське правительство вповні противить ся большевицькому правительству.

Осідком правительства грузинської републики є місто Тифліс, де сього року утворено також грузинський університет. З грузинського населеня лише 25% належить до неграмотних.

Пілсудскі просить президента Вілсона о поміч польсько-американських війск.

ПАРИЖ, 11. грудня. — Ген. Пілсудскі, польський міністер війни, вислав до президента Вілсона просьбу слідуючого змісту:

„В імени польської армії, на чолї котрої я стою, маю честь просити вас ласкаво зізволити, щоби польські війска, які бороли ся під американським прапором, були можливо як найскорше відослані до Польщі в цїли влученя їх до польської армії.

В ТУРЕЧЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on December 13, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Піддають гадку, щоби Турків прогнати з Европи.

ШІКАҐО, 12. грудня. — Генри Морґентав, бувший американський амбасадор в Туреччині, заявив в промові на засїданю вірменсько-сирійського комітету ратункового отсе: „Турки мусять забрати ся!"

„Що зробити з Туреччиною?" — є одною з головних задач, які чекають мирову конференцію в Парижи. Генри Морґентав подав президентови Вілсонови свої погляди в справі будучности Туреччини.

„Надійшов остаточно час, коли Турки мусять бути проґнані з Европи. Турки раді повернути до Азії. І вони мусять се зробити. Вони можуть одержати право самовизначеня, але мусять позістати на заднім ґрунті," говорив Генри Морґентав.

„Цивілізований сьвіт буде безпечнійший без Турків. Прошу собі лише представити, що Турки підчас війни вимордували 2,000.000 Греків, Вірменів, Асирійців; 1,500.000 самих Вірменів.

„Мирова конференція буде мусїла установити протекторат над европейською Туреччиною і Царгородом. Чий протекторат? Англія задержить під своїм протекторатом Палестину. Я думаю, що Злучені Держави будуть обовязані перейняти протекторат над малою европейською Туреччиною і взяти участь у спільній адміністрації Царгорода".

Турки мали вирізати ще 30.000 Вірмен.

ВАШІНҐТОН, 11. грудня. — **Поверх 30.000 Вірменів вимордували турецькі війска підчас опорожненя Вірменії**, як се доносять телеграми з дипльоматичних кругів.

Право самовизначеня для всіх народів колишної турецької монархії.

ПАРИЖ, 12. грудня. — Англійське і француське правительство згодили ся признати Сирії і всім прочим народам Туреччини право самовизначеня, як се доносить бюро міністерства заграничних справ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on December 13, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Італійці провокують полудневих Славян.

ЛОНДОН, 10. грудня. — „Манчестер Ґардієн" доносить, що поважна небезпека утворила ся через провокаційну діяльність зі сторони Італії на Адрійськім побережу.

Часопись подає отсю вістку:

„Десять днів тому назад, хоч у сербських землях, занятих військами ген. д'Есмерея, панував спокій, прибуло до Катаро 2.000 італійських жовнірів. На щасте се число зрівноважили аліянти, посилаючи туди відповідну скількість війск француських і американських.

„Італійці почали поводити ся як пани, приказуючи усунути сербський прапор. Лише інтервенція команданта американських війск запобігла оружній боротьбі. Сербський прапор уміщено назад у своїм місци.

Кождий Українець і кожда Українка

В СІЙ РЕПУБЛИЦІ, повинні безвпинно дбати про се, щоби число передплатників „СВОБОДИ" постійно побільшалось, бо зріст числа читачів „СВОБОДИ" значить -- ЗРІСТ ГРОМАДИ СЬВІДОМИХ УКРАЇНЦІВ і УКРАЇНОК, котрі розуміють, що значить стояти за українську народну справу та за загальнолюдську справедливість і демократію. Ся громада -- се зорганізована сила на демократичних засадах. Як Ви вірите в сю силу тої многотисячної громади, то старайтесь о ще більший її зріст через приєднуванє нових передплатників. Більша сила принесе більші здобутки для загальної справи і для кождого читача „СВОБОДИ" у поліпшеню часописи.

'SVOBODA' (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893.

JOSEPH STETKEWICZ, Chief editor
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103. Act of October 3, 1917, authorized, July 31. 1918

SUBSCRIPTION: United States:		ПЕРЕДПЛАТА в Злучених Державах:	
1 year	$3.00	на рік	$3.00
6 months	$1.75	на пів року	$1.75
3 months	$1.00	на 3 місяці	$1.00
to Jersey City and to foreign countries:		В місті Jersey City і за границю:	
1 year	$3.50	на рік	$3.50
6 months	$2.00	на пів року	$2.00
3 months	$1.25	на 3 місяці	$1.25
Single copy 3 cents.		Поодиноке число 3 центи.	

За кожду зміну адреси платить ся 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Число телефону 498 Montgomery.

Всї моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висиланю замовленя належить долучити моні-ордер або чек.

За всї оголошеня поміщувані в „Свободї" редакція не відповідає.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

СВОБІДНА ВОЛЯ УГОРСЬКИХ РУСИНІВ.

Підчас мітінгу юнійних „народів" в Філядельфії, Па., 26. жовтня с. р., пан Січинський післав був телеграму до „Народної Волї", в якій був сказав, що п. Жаткович, котрого принято тоді до „юнії" яко представника „Американської Народної Ради угорських Русинів", признає Федерацію, отже і єдність угорських Русинів з Українцями.

Однак опісля та „А. Н. Рада угорських Русинів" **одноголосно рішила, що угорська Русь має прилучитись до Чехо-Словаччини** (диви, „Просьвіта", ч. 46, з 14. падолиста с.р.).

По тім рішеню угро-руські ґазети завізвали всїх угорських Русинів в Злучених Державах, щоби підперли се рішенє голосованем, аби воно мало вплив на угорських Русинів в старім краю.

Се рішенє вказує, що пан Січинський трошки помилив ся у своїй телеграмі, бо п. Жаткович і його „А. Н. Рада угорських Русинів" **не признає анї Федерації анї Українців, але „Чесько-словацьку Раду" і Чехо-Словаччину.**

І се рішенє повіз проф. Масарик до Европи, а пана Січинського лишив в „юнії", в якій предсїдателює пан Жаткович.

І що-ж пан Січинський на се?

Чи він протестує проти рішеня Ради п. Жатковича і чи виступає з „юнії"?

Ні, пан Січинський ще хоче улекшити угорським Русинам злуку з Чехо-Словаччиною. Він написав до них відозву і помістив її в „Народній Волї", в якій взиває їх, аби сказали свою волю, куди вони хотять належати: чи до Чехо-Словаччини, чи до Румунії, чи до Мадярщини, чи до України. Пан Січинський в тім не видить жадної ріжниці; йому все одно, де би угорські Русини не прилучили ся; ходить йому тільки о те, аби вони взагалі десь прилучили ся та не остались неприлучені. Пан Січинський не хоче їм піддавати гадки, аби злучили ся з Україною. Нехай, каже, лучать ся з кимнебудь. А, розуміеть ся, як нема жадної ріжниці, то чому вони не мали би получитись із сусідами, Чехо-Словаками? Тоді і проф. Масарик був би вдоволений і пан Стечишин не потребував би відкликати своєї обіцянки, що Чехо-Словаччина може собі спокійно забирати угро-руські землї.

*

Оттака то полїтика ведеть ся в Федерації і серед скал пенсильвенійських в Скрентонї, а тимчасом зпід скал виходять чорноробучі майнери угро-руські і кажуть, що не Чехо-Словаччина їм рідна мати, але Україна і Київ, мати городів руських!

Ось-що пише нам один Українець з Бріджпорт, Конн.:

Угорські братя Русини хотять злуки угорської Руси з Україною.

Дня 8. грудня с. р. в Бріджпорт, Конн., відбули ся парохіяльні збори, зараз по Службі Божій, в парохіяльній школї. Збори дуже були інтересні для кождого Українця, тому що наші братя Угро-Русини рішали про долю наших і своїх братів за морем. Реферували місцеві бесїдники і о. Орест Чорняк, місцевий парох. Збори були скликані в тій цїли, де має угорська Русь належати: чи до України, чи до чесько-словацької держави. О. Орест Чорняк зазначив своє становище, що він волить належати до своїх братів т. є. до Українців ніж до Чехо-Словаків. По довшій дискусії показало ся, що угро-руські проводирі хочуть запровадити угорських Русинів до Чехо-Словаків, без питаня угро-руського народа. Инші знова бесїдники протестували проти „Угро-руської Народної Ради" в Америці, що її ніхто не вибрав; що члени тої Ради самозванчі проводирі; самі себе вибрали і не мають права говорити в імени угро-руського народа, і дали внесене, щоби ніяк не голосувати ані за Україною ані проти, і такесаме становище заняти супроти чесько-словацької держави, а най так буде, як Угро-Русини порішать в старім краю. Жалували ся також на Українців, що **при заснованю „середно-европейського Союза" в „Індепендент Гол" в Філядельфії, Па., мали сказати, що Угро-Русини се „инший народ" від Українців, і тимсамим Українцї не хотять Угро-Русинів приняти до себе як рівний з рівним** і з тої причини не голосувати ніяк.

Коли уже люди хотіли виходити, попросив о голос **п. Іван Бойко, головний кошовий С. О. У. в Америці,** і простуючи закиди, які були пороблені Українцям, та представляючи, що **угорські Русини вже порішили на установчих зборах у Львові, що угорська Русь має належати до України разом з Галичиною і Буковиною, сказав, що не видить причини, чому угорські Русини не мають голосувати за прилученем угорської Руси до України.** Представив він, яку користь угорські Русини будуть мати в українській державі, а яку користь можуть мати від Чехо-Словаків. Від Чехо-Словаків можуть Угро-Русини надїятись винародовленя і розбитя русько-українського народа на два ворожі табори. А коли угорські Русини злучать ся з Україною, то сповнять ся наші мрії від соток літ, щоби повстала Україна зі всїх українських земель, включаючи й угорську Русь, а такої злуки конечно нам потрібно, як має бути тривалий мир. **Ми Українцї — говорив п. Бойко — ніколи не можемо згодитись на те, аби наші угорські братя були в чесько-словацькій державі.** Хотяй би найлучше було їм в чесько-словацькій державі, то таки Українцї будуть ворогувати на Чехо-Словаків за те, що розділили русько-український нарід між дві ворожі собі держави, і ми Українцї будемо боротись до остатного за свободу України і угорської Руси! Лучше нам не жити, ніж в неволи гнити. Як Чехо-Словаки закладають свою державу, то і ми Українцї-Русини можемо мати свою державу і не мусимо рентувати покровительства для Угро-Русинів від Чехо-Словаків. Тож нехай жиє Україна! Нехай жиє Угорська Русь, в злуці з Україною! Нехай жиє український синьо-жовтий прапор! Нехай повіває синьо-жовтий прапор понад голови 35 міліонів Українців! І я сподіваюсь — говорив п. Бойко — що ви переголосуєте за тим, аби угорська Русь була прилучена до України. Досить нам неволї мадярської, польської і московської! Час бути свобідними! Нехай жиє Україна!

Треба зазначити, що публика дуже інтересно слухала п. І. Бойка і кожде його слово брала до серця. По рефераті публика нагородила його оплесками, коли другі референти не діставали оплесків. Тут п. І. Бойко зробив велику прислугу для українського народу виголошенем реферату перед угорськими братами, бо таки зараз по рефераті ціла галя людий инакше зачала говорити, бо поставлено внесене, щоби голосувати тайним голосованем, де має Угорська Русь належати: чи до України, чи до чесько-словацької держави, і друге внесене, щоби голосувати явно, тому, щоби знати, хто є проти своїх братів (Українців). О. О. Чорняк дав під голосоване: хто є за тим, щоби угорська Русь була прилучена до України? **Ухвалено одноголосно за прилученем угорської Руси до України.** Відтак пійшло друге внесене під голосоване: Хто є за тим, аби угорська Русь належала до Чехо-Словаків? **За злукою з Чехо-Словаками був тільки один голос.** Отже, як видно, **угорські Русини хочуть злуки з Україною.**

Ту заяву, котру зложили в Філядельфії п.п. М. Січинський і М. Цеглинський, принимаючи угорських Русинів яко окрему народність, з представителем п. Жатковичем в „Середно-европейськім Союзі", для добра українського народа й угорських Русинів **мусять відкликати.** Натомісць нехай заявлять, що угорські Русини є наші братя по крови і вірі і ніколи ми не можемо згодитись, щоби друга народність панувала над нашими угорськими братами, хоч би навіть се була і Чехо-Словаччина. В Бріджпорт, Конн., угорські Русини не признають „Угорської Руської Народної Ради в Америці", тому що її народ не вибрав, і та самозванча Рада не має права їх пхати в чесько-словацьку державу, бо угорські братя Русини хочуть злуки угорської Руси з Україною. **ЧЕСТЬ ІМ ЗА СЕ!**

Українець.

ОСНОВУЙТЕ МІСЦЕВІ У. Н. КОМІТЕТИ.

Український Народний Комітет отсим відзиваеть ся **до всїх українських товариств, братств, сестрицтв, клюбів і т. д., по всїх місцевостях в Злучених Державах,** щоби сейчас приступили до зорганізованя місцевих У. Н. Комітетів.

В кождій громаді повинен по змозї, в недїлю, дня 15. с. м., а найдальше 22. с. м. відбутись **спільний мітінґ** всїх місцевих товариств, братств, сестрицтв, клюбів і т. д. на якім треба вибрати спільний місцевий комітет. Се буде Український Народний Комітет даної місцевости і буде називатись наприклад так: **Український Народний Комітет в Філядельфії, Па., або: Український Народний Комітет в Пітсбургу, Па.,** чи: **Український Народний Комітет в Шікаґо, Ілл.,** і т. д.

Коли в якій місцевости вже є місцевий комітет, то **він потребує тільки зголосити свое приступленє до У. Н. Комітету** і подати імена й адреси уряду до головного офісу У. Н. Комітету.

Кождий відділ, що буде належати до місцевого У. Н. Комітету, буде рівночасно членом головного У. Н. Комітету. Також само всї члени тих відділів будуть рівночасно членами головного У. Н. Комітету. Ріжниці не буде жадної.

Для сеї цїли У. Н. Комітет визначив окрему комісію, яка займеть ся всїми місцевими комітетами і буде давати звіт про орґанізоване їх і діяльність до ґазет.

В сей спосіб, через місцеві комітети, У. Н. Комітет зорґанізує цілий український загал в Злучених Державах до спільної народної праці.

Задачі місцевих У. Н. Комітетів на найблизшу будучність є такі:

1. Співділанє з головним У. Н. Комітетом в кождій загальній народній акції.
2. Зібранє великого фонду для оборони Галичини.
3. Поміч У. Н. Раді в Парижи в її праці підчас мирових переговорів для злуки всїх українських країв в одній вільній українській републиці.
4. Скликанє всеукраїнського Народного зїзду в Злучених Державах.
5. Придбанє помочи на удержанє українських пресово-інформаційних бюр в Злучених Державах і в Европі, а також заграничних кореспондентів, для вірного інформованя других народів про українську справу і для збиваня клевет ворогів українського народу, як вшехполяків і т. п.
6. Співділанє з головним У. Н. Комітетом для навязаня сталих зносин між американськими Українцями і українською репрезентацією в Києві і у Львові.

Просимо скликати як найскорше спільні збори всїх місцевих товариств, братств, сестрицтв, Січий, клюбів і вибрати місцевий Український Комітет **та сейчас приступити до праці у своїй місцевости.**

Про вибір місцевого У. Н. Комітету і про його працю треба постійно інформувати головний офіс У. Н. Комітету.

Всї листи адресувати так:

UKRAINIAN NATIONAL COMMITTEE,
217 East Sixth Street, : : : : : New York City.

Ню Йорк, дня 7. грудня 1918.

Український Народний Комітет.

„ПОЛЬСЬКА КУЛЬТУРА".

Є немало доказів на так звану „польську культуру", котру Поляки ще люблять називати „висшою". Убиванє, мученє і катованє невинних людий Поляками на Україні, на Білоруси і на Литві є звісне від столїть, від того часу, відколи ляшня зачала наїздити на сї краї.

В останнім часї Поляки записали свою „культуру" українською кровю, коли їх леґіонери розстрілювали масами Українців в Галичині, в осени 1914 року.

А ось недавно таку „культуру" показали Поляки у Львові, коли українські жовніри, які стояли там залогою, опустили місто перед напором польських леґіонерів, котрі були в більшости. Коли українські війска заняли були Львів, Жиди приймали їх радісно, сипали їм цьвіти і гостили їх. Колиж польські леґіонери прийшли на місце уступивших українських війск, Жиди приняли їх холодно, мовчки; навіть не виходили з домів, як вони маширували улицями. Се розбісило ляшню і далї уладжувати чорносотенні погроми на безборонне жидівське населенє. Руйнували їх доми; убивали людий, мущин, женщин і дітий. Підпалили навіть божницю і вибили всїх, що молились там по свому. Доси начислено понад тисячу трупів, жертв польського погрому, а через збуренє домів в жидівськім дистрикті понад 10.000 душ не має даху над головою.

Ось-так виглядає „польська культура" і на підставі то сеї культури Поляки домагають ся Львова і цілої нашої Галичини...

НА ПОМІЧ У. Н. РАДІ В ПАРИЖИ.

Дальше зложили жертви для У. Н. Ради в Парижи отсї добродії:

32.	Марина Осів, Олифант, Па.	$ 2.00
33.	о. Василь Турула, Вунсокет, Р. Ай.	5.00
34.	Іван Сокол, Ню Йорк, Н. Й.	5.00
35.	Федор Задорожний, Чарлзтон, В. Ва.	5.00
36.	Василь Волянський, Клівленд, О. (збірка)	40.00
37.	Омелян Рекрут, Провіденс, Р. Ай.	5.00
	Разом	$ 62.00
	Передше оголошено	255.00
	Загальна квота	$317.00
	Дня 6. грудня б. р. вислано каблем до Парижа $230.00; оплата каблю $7.35. — Разом	237.35
	Остає	$79.65

Пригадуємо, що річна вкладка до У. Н. Ради в Парижи виносить для почесних членів 20 дол., а для членів звичайних 5 долярів.

Кождий Українець і кожда Українка, де би вони тепер не жили, можуть стати членами париської У. Н. Ради і в той спосіб дати їй тепер поміч для оборони Галичини і Холмщини.

Адміністрація „Свободи".

ЧИ Є У ВАШІЙ МІСЦЕВОСТИ ВІДДІЛ У. Н. СОЮЗА?

Як нема, то кождий сьвідомий Українець повинен постарати ся, щоб заснувати його.

До заснованя нового відділу У. Н. Союза потреба на початку не меньше як 6 нових членів.

По близші інформації в справі заснованя нового відділу треба зголошуватись листовно на адресу головного рекордового секретаря У. Н. Союза.

S. MILANOWYCZ
P. O. Box 76, Jersey City, N. J.

З У. Н. КОМІТЕТУ.

Отсим повідомляеть ся український загал, що **вже отворено Інформаційне Бюро У. Н. Комітету у Вашінґтоні,** яке остає під проводом заступника голови У. Н. Комітету, **д-ра Кирила Д. Білика. Адреса Бюра така:**

INFORMATION BUREAU OF THE UKRAINIAN NATIONAL COMMITTEE,
U. S. Capitol, c. o. Hon. James A. Hamill, M. C.
WASHINGTON, D. C.

Зноваж письма, які звернені безпосередно до У. Н. Комітету, треба адресувати так:

UKRAINIAN NATIONAL COMMITTEE,
217 E. Sixth Street, New York City.

Жертви і виказ жертводавців (який буде оголошений в українських часописях) треба посилати на адресу касієра У. Н. Комітету, о. Миколи Пігорецького. Адресувати так:

REV. NICHOLAS PIDHORECKY,
22 E. Seventh Street, New York, N. Y.

Український Народний Комітет.

ЛИШЕ ПОЛЬЩА В ЕТНОҐРАФІЧНИХ ГРАНИЦЯХ.

(Пише Eugene S. Bagger в "New York Tribune", з 6-го грудня 1918).

Слїдуюча війна.

Де ми можемо сподївати ся слїдуючої війни?

Ви скажете, що ще заскоро питати про се, уважаючи, що офіціяльно остання війна ще не покінчила ся. Але ви помиляєте ся.

Майже всї европейські війни протягом останних двох столїть повставали лише тому, що коли покінчила ся війна, то ніхто — остаточно ніхто інтересований — не завдавав собі труду розібрати се питане, бо кождий був того переконаня, що слїдуюча війна вибухне тут або там. В сути річи навіть мировий договір в тих поганих старих часах був нічим, лише звичайним присилуванним — більше гіпокритичним — родом розему. Ціла теорія „рівноваги держав" і зоруженя була основана на сім невиразнім припущеню.

Тепер знавці, огнеасекураційні експерти міжнародних відносин, сказати би так — є склонні погодити ся, що слїдуюча війна, коли яка буде, вибухне в просторій кітловині расової мішанини, в положених між Німеччиною і Московщиною краях, знаних під іменем Польщі, Литви й України. Слїдуюча війна вибухне між Поляками з одної сторони а Українцями і Литовцями з другої, — коли лише держави Европи і Америки не допильнують справи і не запобіжать небезпеці, полагоджуючи справедливо непорозуміня, які ділять сї чужі народи.

Кривду треба направити.

Нині нема одної людини в сьвіті, яка не годила би ся із запевненем, що результатами союзної побіди у великій війні буде направленє кривди, яку супроти польського народу поповнив Фридерик Великий пруський, при помочи Марії Тереси австрійської і Катерини II. російської.

Справедливість і безпечність Европи і сьвіта вимагають, аби Польща була відбудована яко независима держава. Що більше, коли є який нарід, що заслужив собі на свободу терпінем працею і боротьбою о неї, то се нарід польський. Цілий сьвіт подивляє польський героїзм, і польську витривалість. В минувшині вигнані Поляки зєднали приятелів для свого народу між приятелями свободи і справедливости. Від часів американської революції до бурської боротьби о независимість —Поляки все проливали свою кров в обороні права проти сили, слабих проти могучих. У великій війні міліони Поляків по цілім сьвіті дали доказ нової здібности в додатку до тих, з якими обзнакомлений сьвіт звязав польське імя. Ми маємо тут на думці здібність для спільної акції, за брак чого в минувшині польська держава заплатила істнованем.

Подібно як Мадяри.

Але чи в тім всесьвітній молитві польського народу нема чогось сентиментального, чогось загадочного? Се, про що ми думаємо, станеть ся ясним для Американців, коли вони звернуть свою увагу на подібний примір у Мадярів. Через останні дві ґенерації сьвіт подивляв геройську боротьбу Мадярів о независимість. Жаден нарід не кинув ся з більшим завзятем до боротьби проти величезної переваги, ніж Мадяри в 1848 році.

Але геройство і свободолюбність не здержала мадярський нарід, або красше, його провідників від гнету й експльоатації в найогиднійший спосіб міліонів немадярських підданих Угорщини. Противно, всесьвітний подив мадярського героїзму і свободолюбности був через пів столїтя перешкодою для угнетених жертв мадярської тиранії і не впустив сих останних на переслуханє перед народами Европи і Америки. Голосний вереск про мадярську боротьбу за свободу кинув заслону на факт, що свобода в мадярськім аристократичнім розуміню означає не лише свободу для Мадярів жити своїм власним житем, але також свобоку угнїтати других.

Автор сеї статї хоче говорити на сю тему з деяким авторітетом, бо сам він є Мадяром, але таким, котрий вірить в одинакову свободу для Мадярів і не-Мадярів, а сього переконаня в останних чотирох роках набрав ся весь мадярський нарід.

Два лицарські народи.

Між мадярськими і польськими національними характеристиками є цїльна аналоґія. В інтелектуальних і сентиментальних поглядах обох сих народів є богато спільности. Вони оба є свободолюбні; вони є мужними, артистичними з інстинкту і традиції; також трохи нестали; вони оба вродились „чародіями"; мають сьвітлу і вдячну минувшину, і, що найважнійше, виїмково солодку й огнисту вимову, яка спільно із подивляючим даром до мови помагає їм просити о свою справу иншим нарічем, але не власним...

Коли де є народи інстинктовно аристократичними, то Мадяри і Поляки належать до них, так, як Швайцари або Норвежці або Серби є інстинктовно демократичними.

Але аналоґію можна розтягнути ще ширше. Щойно недавно, в нашій присутности, полїтичний гнет і економічна експльоатація спричинила упадок історичної мадярської держави. Мало однак знаєть ся, що упадок історичної польської імперії наступив понайбільшій части через тесаме. Се остаточно сказав професор Р. Ґ. Бейн, один з найліпших британських авторітетів у славянських справах, а його твердженє потвердив великий польський історик Брікнер і инші, переконанє котрих треба приймати за безсторонне.

Історична Польща.

Коротко, тому що конечність польської независимости не може бути заперечена з жадної сторони — незвичайно важним є вияснити, що польська независимість повинна бути обмежена до територій, які мають виключне і в більшости польське населенє.

Крайні польські націоналісти не є вдоволені Польщею, яка складалаб ся з виключно польської території. Крайним націоналістичним домаганем є Польща, яка крім 20,000.000 Поляків включала би ще що найменьше 15,000.000 не-Поляків.

Історична Польща, якої домагають ся польські націоналісти, включала би крім територій „неоспоримо польських" також великі округи, заселені Литовцями і Білорусинами на північнім сході і Українцями на полудни і полудневім сході, не говорячи вже про міліони Жидів, розкинених півколом здовж старої російської границї.

Максимальне домаганє польських шовіністів змагає до держави, в якій була би влучена велика часть Литви, часть Білоруси, також ціла Галичина, дві треті котрої заселюють Українці; українські провінції Холмщина, Волинь, Поділє і ціла територія на захід від Дніпра, по сам Київ. Се означало би влучити до Польщі около вісїм міліонів неохочих українських підданих.

Чого сьвіт навчив ся.

Остаточно польських імперіялістів можна би спонукати, щоби вони задоволили ся Холмщиною і східною Галичиною, або навіть частию останної, включаючи Львів, Перемишль (в оригіналї Peremishl) і Борислав. Посїданє сього паса дало би Полякам контролю над нафтяними копальнями у східній Галичині — зараз по румунських найбогатшими в Европі.

Сьвіт довідав ся, — терпіня і посьвяти сьвітової війни були підкладом науки — що значить пановане одного народу над другим. Приміри турецької і австро-угорської расової тиранії занадто відбили ся в памяти Англійців, Французів і Американців, аби їх можна скоро забути. Тому є причина сподївати ся, що мировий конґрес, означуючи границї независимої Польщі, підчинить ся принципови президента Вілсона, що независима Польща має складати ся лише з територій з родовитим польським населенем.

ДО ЧЛЕНІВ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ В СТЕМФОРД, КОНН.

Довго очікувана пора прийшла. Демократичний поклик Народного Комітету вертає нам надію, що на демократичних засадах зорганізована українська еміґрація повстане тепер сильна відроджена. Тож приходіть на раду **у вівторок, дня 17. с. м., о годині 7-мій вечером, до галї братства св. Петра і Павла.** Програма: 1) Справозданє репрезентації Громади за час від послїдних загальних зборів і дискусія. 2) Теперішна орієнтація американських Українців. 3) Евентуальний перевибір репрезентації Громади і наданє їй імени „Український Народний Комітет в Стемфорд, Конн.". 4) Делеґація американських Українців до Парижа. 5) Способи збираня жертв на фонд для оборони Галичини. 6) Осуд „федераційного" мандаторства.

Тільки здекларовані Українців, то є члени Громади, є прошені на раду. Для хрунів, кацапів і большевиків місця не буде. 149

І. Каштанюк, секр.

АФОРИЗМИ.

Кождий случайно чує правду, хоч її не признає.

Деякі необачні люди грають ся з огнем лише тому, щоби переконати ся, чи він попече їх.

Без ріжниці, як добре будеш щось робити, будь певний, що почуєш на се більше скарг ніж комплїментів.

Лихо знайти легко, але згубити тяжко.

ВП. П. СЕКРЕТАРІВ ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАР. СОЮЗА

упрашає ся, щоби гроші за книжки Др-а С. Рудницького: „Ukraine, the land and its people" і маґазини „Ukraine", вислані їм в червни с. р. до розпродажи, відослати разом з нерозпроданими доси книжками і маґазинами найдальше ДО КІНЦЯ СЕГО МІСЯЦЯ, на адресу:

UKRAINIAN COUNCIL OF AMERICA,
520 E. 6th St., New York, N. Y.

Хочете мати доброго приятеля в своїй хаті? Купіть собі ювилейний календар Українського Народного Союза на 1919 рік! Зашліть лише 55 центів на адресу: „Svoboda", 83 Grand St., Jersey City, N. J. - а дістанете сей прекрасний календар відворотною почтою.

РОДИМЦІ! Звернїть увагу на се оголошене, доки віднесете ся деинде.

T. J. HRYCEY & CO., NOTARY PUBLIC, REAL ESTATE, INSURANCE,
323 South 4th Street. PHILADELPHIA, PA.

ЗНАНА від давних лїт канцелярія: Виробляє і потверджає всїлякого рода документи, так американські як і старокраєві. Продає доми і фарми. Старає ся о пожички (mortgage). Асекурує доми і меблї від огню. Виписує аплікації на горожанські папери. Виповнює і потверджує військові квестіонарі. Пише і посередничить при висиланю листів до краю, через Американський Червоний Хрест. В справі листів кождий може голоситись особисто що дня о 9. год. рано, крім суботи і недїлї. В инших справах натомісць що дня від 9. рано до 9. вечером.
Telephone: Bell-Lombard 25-93. 136c—

Позір! Українська Громадо!

ЗАХОДОМ УКР. НАР. ГРОМАДИ В НЮ ЙОРКУ,
аматори „Драм. Кружка" Укр. Нар. Громади відограють

в недїлю, 15. грудня (December) 1918

в „УКР. НАРОДНІМ ДОМІ", 217-19 E. 6th St., NEW YORK, N. Y.
українську оперетку в 4-ох діях, 5 відслонах, В. А. Ал-ова

„ЗА НІМАН ІДУ"

ДІЄВІ ОСОБИ:
Омелько Дуб, старий козак....п. Н. Гриншин
Оксана, його жінка....п-на М. Давидів
Маруся, її дочка....п-ні Ю. Корецька
Василь, молодий козак....п. В. Лазута
Докія, його сестра....п-на А. Олексів
Староста, 1-ший....п. В. Люцьків
Староста, 2-гий....п. І. Ференсович
Сайчець....п. К. Ядловський
Проводир....п. Гр. Шумський
Козак дровосїк....п. М. Матофій
Жид....п. Г. Сіменович
Режісер п. С. Комишевацький. Дірігент п. М. Гундич.
Орхестра тов. ім. М. Лисенка.

Початок о год. 8-мій вечером. Вступ 50 і 35 цнт. Гет-чек даром.

УКРАЇНЦІ! Отсим вдруге Українська Народна Громада в Ню Йорку має честь запросити Вас на славну українську оперетку „За Німан Іду", яку представить ново-заснований Драматичний Кружок в Укр. Нар. Домі під кермою п. С. Комишевацького.
КОМІТЕТ. 48-49

ДОПИСИ.

З CLEVELAND, O.

Добровільні жертви на народні потреби.

Де згода в родині,
Там мир і тишина,
Щасливі там люди,
Блаженна сторона.

Ся пісня лунає з уст молодїжи, котра починає розвивати свій мозок і пізнавати сьвіт. Та пісня дає примір кождій родинї і товариству одного народу. Де є солїдарність, там спільна робота; а де спільна робота, там користь для тої родини чи товариства.

Поміж американськими Українцями тої єдности великий брак. Не маю тут на увазї згадувати про товариства і братства поодиноких запомогових організацій, анї про поодинокі місцевости, в яких жиють Українцї. Я думаю все про наших провідників, в котрих панує сліпа завзятість і особиста амбіція, які у них все на першім місци, а справа загально народна як вдасть ся... За примір сього нехай послужить читачам послідна відповідь Федерації Українській Радї (гляди „Народна Воля", ч. 137, з 19. падолиста б. р.). Кождий читач може зробити собі справедливе заключенє з тої відповіди, а тодї пізнає, в кім кричить ся буква великого „я".

Ну, що-ж зробити?... Вільному воля!...

А що наш загал на се? Чи маємо їм признати рацію і сказати: „Добре, панове, робите, що не хочете спільно працювати" — і дивити ся спокійно далї на їх нетактовність?

Ми, український загал в Америцї, не повинні на се байдужно дивити ся, бо слїди сеї нашої нещасливої полїтики видно уже в американських часописях, журналах і т. д. Та тут загалу нема причини обвинювати, бо загал сего не заподіяв. Се робота наших провідників.

Нинї, коли то наші братя наставили вже свою грудь проти найбільшого ворога в піднім краю, наші диктатори в Америцї не звертають уваги на сю подію, так як би їх та справа не інтересувала. Вони на далї заводять тесаме, що було дотепер, а можливо ще гірше. Будучність покаже...

Сумні, дуже сумні вигляди на будуче! Нинї, коли то треба лучити всї свої сили, коли всї повинні стати муром і творити один карний народний фронт, наші зарозумілі провідники використовують дорогий час на свої партійні справи. В часї, коли наші братя проливають свою кров у боротьбі з ненаситним ворогом, наші провідники в Америцї докладають усїх сил, аби зневажити, зненавидити, скомпромітувати їх працю та завести загальне голосованє (плебісцит), куди український нарід має належати і кого слухати.

Український загал повинен безуслівно такі думки і роботу осудити!

Тут хочу навести думки і погляди молодїжи в справі такого голосованя.

Коби — каже наша молодїж — лиш той час прийшов, аби ми могли стати рамя об рамя зі своїми братами, то ми покінчимо голосованє скоро і без труду пана Січинського!...

На доказ сказаного наводжу отсей факт:

Дня 17. падолиста с. р. відбув ся мітінг товариства „Сокіл", від. 336 У. Н. Союза. На тім мітінгу поза справами товариства згадано також про теперішну ситуацію на Україні та про полїтику, а властиво безголовє Українців в Америцї. Предсїдатель тов-а „Сокіл", В. Волянський, представив членам дїяльність Української Народної Ради у Франції, котра безуслівно потребує матеріяльної помочи під теперішну пору. Згадав також про потребу збираня українського народного фонду, котрий би служив на потреби української полїтики в Америцї і де би не було.

Секретар тов-а „Сокіл", Я. Павлишин, представив між иншим, що се товариство числить 130 членів, самих молодих хлопців, котрі готові віддати душу і тїло за свободу рідної країни. Після того він поставив внесенє, щоби ухвалити якусь часть гроший на підтримане Української Нар. Ради у Франції. На се одноголосно ухвалено з каси тов-а „Сокіл" $5.00, а поодинокі члени зложили $67.00.

Окрім того члени зложили на народний фонд в Америцї суму $68.00.

Кличуть до вас, панове лїдери, молодцї, котрі готові душу і тїло покласти, аби могли знайти ся там, де їх братя. Вони прирікають, що готові складати кождого місяця таку жертву, як лише буде згода і одна праця між провідниками.

Взиваємо всї братства і товариства складати такий фонд, бо він є для Українців дуже пожаданий під теперішний час. Підпомагайте У. Н. Раду у Франції, бо се одиноке тїло, котре працює поміж аліянтами в користь українського народу.

В. Волянський.

Від Редакції: Із зібраних $72 на поміч У. Н. Радї в Парижи п. В. Волянський прислав до нашої редакції $40 (сю квоту оголошуємо на 2-гій сторонї нинїшного числа „Свободи"), а решту (а також $68 зложених на народний фонд в Америцї) ульоковано в Українськім Народнім Банку в Клівленд (число книжочки 731). Поіменний виказ жертводавців оголосимо тодї, коли зібрані гроші будуть в руках „Свободи" або Українського Народного Комітету в Америцї.

ДАРОМ ПРЕЗЕНТ ДЛЯ ДІВЧАТ І КАВАЛЕРІВ.

Коли бажаєте осягнути любов осіб Вам дорогих, вишлемо Вам даром опис книжки обіймаючої тайни любови і много инших цікавих річий. На відповідь залучіть 6 цнт. марками. AMERICAN NOVELTY SUPPLY CO., P. O. Box 1034, New York City. 117sc—

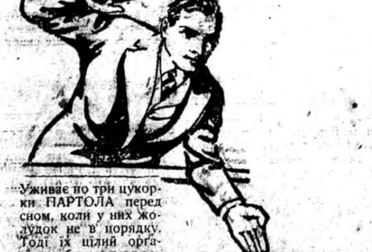
ПАТЕНТИ!

Я пішлю Вам на жадане мою книжку обговорюючу як осягнути патенти.
Вона є даром.
Пишіть сьогодня у Вашій мові.
Жадайте моєї поради, заки звернетесь деинде. 146c56
A. M. WILSON,
Registered Patent Attorney
811 Victor Bldg., Washington, D.C.

КРАСА ВРОДА МОЛОДІСТЬ!

Се є правда, що Ви можете виглядати о 20 лїт молодші як Ви дїйсно є.
Недокладности і неправильности Вашого лиця, носа і уший можуть бути справлені без болю і без втрати часу. Женщини і мущини—пишіть по книжочку, яка описує все в подробицях. Незабудьте післати марки. Офісові години від 9-ої рано до 5-ої попол. кождого дня, також в недїлї. Адреса: Dr. G. BUKKI, 407 East 58th Street, New York, N. Y. 119c2

ТИСЯЧІ ЛЮДИЙ



Уживає по три цукорки ПАРТОЛА перед сном, коли у них жолудок не в порядку. Тодї їх цїлий організм обновляєсь, травлене відбуваєсь правильно і здорово, і вони знова тїшать ся повним здоровлем.

ПАРТОЛЯ знаменитe средство для очищеня крови і жолудка. Кромі сего воно є так чисте, що не може зашкодити навіть дитинї. А її наслідки є так хосенні, що вповні влекшують недуги у хронїчно терплячих мущин і женщин.

Звертайте увагу на забуреня печенки і неправильности жолудка. ПАРТОЛЯ захоронює перед тими недомоганями. Поява прищиків на скірі є спричинена наслідком злого травленя їди.

Коли Вас тисне під серцем і Ви терпите на нестравність жолудка, коли нетравите, маєте болї, то сейчас ужийте ПАРТОЛЮ для усуненя отруї з Вашого організма.

Се средство дїлає легко, грунтовно, і не допускає грізної небезпеки.

ПАРТОЛЯ — найлїпший приятель мущин, женщин і дїтий. В кождій українській родинї повинна находитись коробка ПАРТОЛЯ. Коробка коштує $1.00; 6 кор. лише $5.

ДАРОМ
Гарний і пожиточний презент кождому, хто пришле замовленє і гроші враз з сим оголошенем. Листи і гроші адресуйте до:
APTEKA PARTOSA,
160 Second Avenue,
New York, N. Y. Dept. 20. (52)

Поляки, Юго-Славяни, Українцї (Русини), Чехо-Словаки, Італійцї, Румуни (до бувшого кайзера Кароля):
— Давай сюди пай і забирай ся! Як не даси, самі візьмемо!
І взяли.

НА СЬВЯТА! НА СЬВЯТА!

Пошукую партнерів в кождій місцевости в Америцї і Канадї, добрий бізнес, великий заробок, чесна і легка праця. 20 людий, котрі насамперед зголосять ся, одержать перворядне убранє, вартости $35.00, з найлїпшої матерії. Пишіть ще сьогодня, залучаючи за 3 цнт. почтову марку на відповідь: 48-49
UNIVERSAL TAILORING AGENCY,
138 Baldwin St., Newark, N. J.

ДО ВСІХ ІНТЕРЕСОВАНИХ.

Я терпів більше як 12 лїт на долегливі болї голови, нервовість, болї в хребтї і жолудку, мав лихий апетит, ослаблене і запір. Я ходив з трудностию. Я радив ся кількох лїкарів, однак здавалось, що вони не були в силї розпізнати мою недугу і не могли помочи менї.

Одного дня я перечитав оголошене д-ра Ганнона і я віддав себе сейчас під його опіку. Без жадної втрати часу від мого занятя, він дав менї поміч за першою візитою і менї поліпшалось. Тепер по 3-місячній опіцї я повернув до здоровля. Всї болї уступили. Я можу добре ходити, і коли передтим я міг заледви дещо їсти, то тепер я маю чудовий апетит і менї все що їм смакує. В дїйсности мій стан є так знаменитий, що Ви майже не повірили би що я був хорий.

Я є вельми вдячним сему знаменитому специялїстови і складаю радо сю заяву, щоби і другі могли пізнати як много добра він робить для недужих людий.

ПАВЛО КОВАЛИК,
723 Willow Ave., Hoboken, N. J.
Aug. 11, 1918.

Читайте понизше оголошене д-ра Генона.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли терпите на якусь нову скомплїковану або застарілу недугу а потребуєте помочи специялїста,

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ — А Я ДОВЕДУ ДО РЕЗУЛЬТАТУ

скоро, тривало і за малу нагороду, без ніякої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находились через довгі роки в тім самім будинку, і мене знають як осторожного, ревного і успішного специялїста. Одна візита в моїм офісї і точна екзамінация упевнить Вас, що я зверну Вас на дорогу яка веде до здоровля.

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

хронїчні болї голови, заворот голови, привиди, маячить ся Вам в очах, слаба память, слабі і непевні нерви, безсонність, болї в карку і хребтї, ревматизм в суставах, слабість горла, шкірні клопоти, недомагання жолудка і кишок, невральгічні болї, виступи на язику і запір, прийдіть до мене.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЕКТРИКИ, ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАНЯ І ІНГАЛЯЦІЙНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛЇЧЕНЯ.

Порада зовсїм даром.
Прийдіть нинї. Не відкладайте.

Dr. HANNON
СПЕЦІЯЛЇСТ
146 E. 14th Street, New York, N. Y.
Напроти Tammany Hall
Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол.—Вечер: від 6. до 8. В недїлї і признані сьвята: від 10. до 2. в полуднє лише.
Осібний почекальний, помій.

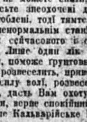
ТОВАРИШ ОБІКРАВ

читаємо часто в часописях. А чому? Тому, що ми переховуємо наші доляри в скринях, в кишенях губимо, в ліжках. Чиж годить ся так нехтувати тяжко і з трудом зароблені гроші? Можливо, що Ви доси ще не потерпіли, але чи Ви можете ручити за будучність? НОСЛУХАЙТЕ, що я Вам вишлю!! Пояс „НЕВИДИМКА", в якім Ви можете стало переховувати свої гроші і дорогі річи. Сей пояс зроблений з непремакальної, тревалої матерії з металевими спряжками. Він є незвичайно вигідно зладжений для ношеня на голім тїлї і при розляганю є цїлковито незамітний. Цїна 1 доляра. Пересилка 10 цнт., а убезпечена посилка 20 цнт.

Такий пояс зроблений з чистої шкіри 2 доляри і кошта пересилки.

Кождий пояс „НЕВИДИМКА" ґварантований і єсли Вам неподобаєсь, охочо звернемо Вам гроші. Пояс „НЕВИДИМКА" потрібний для кождого нашого чоловіка, а особливо для тих, що думають вертати до краю. Коли Ви замовите 2 пояси, то я безплатно додам правдивий красний скіряний пулярес на дрібні гроші. Пояс „НЕВИДИМКА" є гарним сьвяточним дарунком. Гроші присилайте моні-ордером, або в листі на адресу: 146сч51
A. G. LE HEART,
Box 2, General Post Office,
New York City.

ДАРОМ! Коли хочете знати тайну силу природи або віщуна щастя, пішлемо Вам даром „Гороскоп" то є астрономічне предсказуване долі кождого чоловіка, як також катальог найгарнїйших і легких до виконаня штук магічних і много других новостий. На пересилку залучіть 6 цт. марками. 122св—



INTERNATIONAL SALE HOUSE,
1 Union Square, New York City.

ЗАЯВА І ПРОТЕСТ.

Providence, R. I., December 11, 1918.

Хвальна Редакціє „Свободи"!

В ч. 145-тім „Народної Волї" (з дня 7. грудня 1918 р.) є поміщена допись під заголовком „Українське житє на Род Айленд". В тій дописи є подано, що заходом усїх товариств і братств в Род Айленд стейтї відбули ся дня 1. грудня б. р. в Українськім Народнім Домі в Менвіл, Р. Ай., збори урядників і делеґатів, які ухвалили резолюції і протест. Під тою дописию я з немалим зачудованєм побачив і наше товариство ім. Т. Шевченка, відділ 241 У. Н. Союза, в Провіденс, Р. Ай., а також мій підпис.

Се вже послїдна безличність панів аранжерів Болюха, Сидора, Микитина і Цимбалїстого, бо отсим заявляю, що я нікому з висше наведених панків свого підпису не давав, як рівнож не уповажняв нікого класти мій підпис.

Натомісць правдою є, що я був присутний на тій шопцї і власними очами бачив, як названі мною панки зневажали людий.

Правдою є і те, що я бажав і упоминав ся, щоби відбув ся другий загально-народний український сойм, але не якийсь партійний мітінґ. Та видно, що панки боять ся загального сойму, тож пускають ся на безличність, надуживаючи в нечесний спосіб підписів людий.

Правдою є, що тутешні панки товчать ся тихцем по ночах за печатками та в ріжний спосіб (нераз при помочи алькоголю) піддурюють людий, аби осягнути свої брудні цїли.

Правдою є, що панок Болюх хотів мене підкупити на тих зборах і навіть обіцяв дати менї дуже поплатну роботу столярську, і то навіть завтра, аби тільки я дав свій підпис.

Правдою є і те, що я не чекав аж до кінця шопки, але опустив галю з другими чесними людьми; як рівнож правдою є, що панок Гриць Болюх хотів мене конче затримати, а навіть обіцяв менї, що відішле мене автомобілем до мого дому, аби я тільки підписав ся.

Вкінци заявляю, що я не маю і не хочу мати нічого спільного з подібними людьми як Гриць Болюх, котрий забрукав своє чоло на „Український День", 21. цьвітня 1917 р.

Кличу до всїх щирих Українців: Хай живе Загальний Український Сойм, а проч з партійними соймиками і людьми, котрі боять ся показати чоло на саймі народнім!

Гнат Хомета,
секр. тов-а ім. Тараса Шевченка, від. 241 У. Н. С., в Провіденс, Р. Ай.

ЗДОРОВЛЄ ПЕРЕДУСІМ.

Лїкар навідуючий хорого запитуєсь найперше, який є його жолудок. Робить він се тому, бо переважне число недуг походить з зіпсутого жолудка.

Коли болить Вас голова, чуєтесь як не свій, не можете спати, брак Вам апетиту, єсьте зневохочені до житя, отяжілі і пригноблені, тодї тямте, що Ваш жолудок є в ненормальнім станї, і безуслівно вимагає сейчасового і систематичного лїченя. Лише один лїк усуне сї хорібливі появи, поможе ґрунтовно, дасть Вам силу волї, розвеселить, приверне апетит, дасть Вам силу волї, розвеселить, приверне апетит, дасть Вам охоту до житя, працї і забави, верне спокійний сон, а сим лїком є наше Кальварійське Вино Лїчниче.

Памятайте, що ми звертаємо кождий цент, хто докаже, що наше Кальварійське Вино Лїчниче не є таким як пишемо.

Цїна бутельки $1.25. 149

До набутя у всїх аптиках, у наших агентів або прямо у фабрикантів:
D. WROBLEWSKI & CO., S. W.
196 E. 4th St., New York, N. Y.

Поїздка звістної української трупи **Медова** по цїлій Америцї і Канадї.

ПРЕДСТАВЛЕНІ БУДУТЬ ДВІ НАЙЛЇПШІ ПЕРВОРЯДНІ УКРАЇНСЬКІ ОПЕРИ

1. Циганка Аза

в 5-ти діях, і

2. Запорожець за Дунаєм

ОПЕРИ БУДУТЬ ПІД УПРАВОЮ ЗВІСНОГО ДІРИҐЕНТА З НЮ ЙОРКУ ПРОФЕСОРА Г. Е. СМОЛЕНСЬКОГО (СМОЛЕН).

Порядок обїздки і місцевости в котрих відбудуть ся представленя:

14. і 15-го грудня	— Дітройт, Міш.
16., 17. і 18-го грудня	— Торонто, Онт., Канада.
19. і 20-го грудня	— Ґамілтон, Онт., Канада.
21. і 22-го грудня	— Клівленд, Огайо.
24., 25., 26., 27. і 28-го грудня	— Балтімор, Мд.
29-го грудня	— Челсі, Масс.
30. і 31-го грудня	— Бостон, Масс.
1. і 2-го січня	— Монтреал, Кві., Канада

ОПІСЛЯ В АКРОН, ЮНҐСТАВН І ДР.

Подробицї про сї представленя будуть оголошені в афішах.
Управитель: М. ПАНЬКО.

НЕДУЖА ЖЕНЩИНА Є НЕЩАСТЄМ ДЛЯ ЦЇЛОЇ РОДИНИ.
Богато женщин завдячує своє здоровлє і щастє родинне д-рови Мичелови. Бо він через своє старанне лїченє або операції богато женщинам уратовав житє. Удайте ся тому при першій появі якоїнебудь недуги у Вас або у Ваших дїтий до
DR. I. MICHEL
106 E. 7th St., New York, N. Y.
(напроти костела) Tel. Orchard 4626
Години урядові: від 12-ої до 2-ої і від 6-ої до 8-ої вечер.
UPTOWN OFFICE: 1815—7th Ave. межи 110. а 111-ою улицею.
Години урядові: від 3-ої до 5-ої попол. в понедїлок, середа і пятниця.
РОЗМОВИТЬ СЯ З ВАМИ ПО УКРАЇНСЬКИ.
СПЕЦІЯЛЇСТ АКУШЕР.

ВЕЛИКИЙ КРАХ!!!

МУСИМО ПРОДАТИ ДО 30-ох ДНИВ ЗА БЕЗЦЇН НАШІ ТОВАРИ.

З причини покінченя війни наш дім висилковий мусить випродати золоті, срібні, як також много инших претарних предметів, які без сумнїву придадуть ся кождому. НЕЧУВАНА НАГОДА. Радимо Вам, заки що небудь купите на сьвяточний дарунок або коли потребуєте чогось з добрих річий для себе або для своїх знакомих, то зажадайте вперед від нас наш катальоґ, який Вам сейчас вишлемо. Пришлїть марку і адресуйте:
THE "ESLOGIA", 146чс51
567 WEST 191st STREET, NEW YORK, N. Y.

ХРОНІЧНІ І НЕРВОВІ НЕДУГИ ЛЇЧИТЬ СЯ

Коли ви не могли бути доси вилїчені, то не зневірюйтесь, а прийдіть і піддайте ся БЕЗПЛАТНОМУ огляненю та дізнайте ся про нашу опінію і пораду.

—ЩО ПИШЕ ЗАДОВОЛЕНИЙ ПАЦІЄНТ—

П. Бен Субоч, 149 Проспект Еве., Байон, Н. Дж., каже: „Я був хорий через 18 місяців. Я був дуже ослаблений, менї долягали болї по цїлім тїлї, болї голови, завороти, витворювались гази і млоїло мене. Кромі недиспозиції жолудка і серця, мої нирки були заражені. Перед двома місяцями лїкар компанії Стандард Ойл заявив менї, що коли я не подужаю до 30-ох днїв, я втрачу своє занятє. Тепер я чуюсь добре. Мої терпіня уступили. Моє серце дїлає правильно, млоєнє уступило і я знов чуюсь добре.
(Підписаний) Бен Субоч.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

Коли Ви терпите на яку хронїчну, нервову, кровну, шкірну або скомплїковану недугу; або коли Вам долягає терпінє жолудка, нирок, міхура, то прийдіть на пораду ще нинї, щоби

НАЙТИ ПОМІЧ ТАМ, ДЕ МОЖНА ЇЇ НАЙТИ.

Довгі лїта досьвіду в лїченю НЕРВОВИХ, ХРОНІЧНИХ І СКОМПЛІКОВАНИХ НЕДУГ уможливляють дати Вам методичне Електро-Медичне Лїченє, яке дало поміч підчас коли инші методи завели, а затим много терплячих уратовало ся від мук і небезпечних операцій.

ПАМЯТАЙТЕ: Зволїкане, недогляд і невластиве лїчене є небезпечною. Прийдіть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і у все засмотреного специялїсти. 148—

Години офісові: 9. рано до 8. веч. **Drs. DOYLE & LEWIS** В недїлї від 10. до 2. попол.
749 Sixth Ave., Bet. 42nd & 43rd Sts., New York

СВЯТОЧНІ ДАРУНКИ
DRELICH BROTHERS COMPANY
СКЛАД КОМПАНІЧНИЙ
БІЖУТЕРІЇ, ЗОЛОТА І ГОДИННИКІВ

поручає свій великий вибір ґварантований, яко N. P. годинники мужеські і женські, найкрасші дармовиси, обручки вінчальні 14 і 18 каратові, перстені, кульчики і всїлякі дорогоцїнні річи, як: брансолєтки, нашийники, фонографи і рекорди і т. п. річи по найнизших цїнах фабричних. — Поручаємо також мужеські і дїточі убраня найновійшої моди. — Приходіть а переконаєте ся, що се що тут поручаємо є правдою. — Склад наш находить ся під ч. 55c—
352 MONTGOMERY ST., (cor. Monmouth St.), JERSEY CITY, N. J.
Телефон: 1957 Montgomery

НАЙСТАРШИЙ І НАЙЛЇПШИЙ МЕДИЧНИЙ СПЕЦІЯЛЇСТ В ПІТСБУРҐУ, ПА.

Prof. Doctor B. F. Mullin

411 FOURTH AVE., PITTSBURGH, PA.
Напротив головної почти. Четвертий дім від Смитфілд стріт. Дивіть ся добре за написом з моїм іменем. 144—

Єсьм найстарший лїкар специялїст в Пітсбурґу, Па., для Українців. Лїчу більше як через 38 лїт хорих мущин і женщин. Вилїчивем тисячі а тисячі хорих людий то й Вам можу помочи. Маю дуже велику практику в лїченю ріжних слабостий і недуг. Уживаю найлїпших лїкарств. Маю також одну з найлїпших електричних машин, якою послугую ся при оглядуваню в цїли розпізнаня хороби, а при помочи котрої можу видїти Ваші внутренности цїлком докладно як на долони. До мене приходять хорі з далека і близька. Лїчу всякі хороби скоро і успішно. ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ. ЦЇНИ НИЗКІ. СОВІСНО ОГЛЯДАЮ КОЖДОГО. ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ ЯК ДО ПРИЯТЕЛЯ.

Урядові години: Від 9. рано до 6. веч. В недїлї від 10. рано до 2.поп.
ВАЖНЕ! — Витніть се оголошене і принесіть його зі собою.

Коли Ви Не Мали Успіху в Приверненю Здоровля

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ

з кождою хронічною, нервовою або скомплікованою недугою, котра вимагає услуги спеціялісти. Дорога до сейчасового повороту до здоровля стоїть для Вас отворена. Моєю методою є лічити жерело недуги і в сей спосіб дати висліди спричинюючи постійне поліпшене в терпінях і в лїченю.

Нечиста кров, Недуги скірні, Недуги нирок, Недомаганя міхура, Простатітіс, Недуги жолудка.

Руптура і Геморої́ди лічені з добрим успіхом без операції, Ревматизм, Біль серця, Нервове обезсилене, Прищі, Біль голови.

Нервове почуте обезсиленя, Нервове лихе травлене, Нервове вичерпане, Болї в хребтї, Рани в устах і на язику.

Нечиста кров і недуги скірні лїчеві з добрим успіхом.--Модні встрикуваня і Серум.

Всї другі недуги які є вислїдом тих терпінь.

Специялїста висше 25 лїт.

Порада даром.

Мої цїни є умірковані.

Dr. WILLMARTH, специялїст,

188 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.

Години урядові: 10—4 і 6—8. В неділї і правильні сьвята 10—2. 81—

КОЛЯДИ

:-:-: і :-:-:

ЩЕДРІВКИ

:-:-: на :-:-:

РІЗДВО ХРИСТОВЕ І БОГОЯВЛЕНЄ

з додатком пісень страстних, воскресних і инших пісень церковних.

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

„SVOBODA"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Доктор Васерман, який лічить успішно хороби жолудка, легких, серця, утроби і нирок, ревматизм і всі недуги крови і скірні вилічить в як найкоротшім часі так, що не потребуєте переривати своеї роботи.

Його офіс має нову машинерію до баданя і лїченя недуги. Він також уживає X-RAY машиня яка є необхідна для лікаря. Перша візита є у него за дармо тому, щоби переконати ся чи можна вилічити чи ні, позаяк невилїчимої недуги він не берець лічити. 106—

Doctor WASSERMAN, 1835 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.

Офісові години від 9. рано до 8. вечер. В неділї від 10. рано до 2. попол. Голосіть ся особисто, бо почтою не лічу. Можете говорити по українськи.

ПОЗІР! СЕНТРАЛЇЯ, ПА.

ТОВАРИСТВО ІМ. М. ЛИСЕНКА

устроює театральне представлене

НА ВІДПУСТ ДО КИЇВА

комедія в 3-ох діях П. Стеценка

В НЕДІЛЮ, 15. ГРУДНЯ 1918

в гали церковній, Сентралїя, Па.

ДІЄВІ ОСОБИ:

Гаврило, старший Москаль.........
..................п. Теодор Касинич
Явдоха, його дочка і жінка Івана..
..................п-на К. Грабзрович
Іван, зять............п. М. Прокопчук
Анна, їч дочка..........п-на В. Врона
Петро, муж Анни..п. А. Хращевський
Максим, хлопець Івана...п. П. Кобан
Одарка, служниця Івана..........
..................п-на К. Масинець
Єгор Платонович, дяк....п. А. Гардиш
Янкель, жид.......п. П. Височанський
Листоноша..........п. І. Жолобейтюк

Діеть ся в селї близько Канева на Україні.

Початок о 2-гій і 7-мій годині вечер.

Режісер: **Н. Тодорів.**

Дорогі Родимці! Страшна сьвітова війна неодного з нас непокоїла і ми переняті думками, що нам будучність принесе, все відчуваємо умучене і неспокій в души. 148-49

Отож хто прийде а побачить свою рідну штуку, то забуде на житеві злидні і клопоти. Просимо як місцевих так і околичних прибути на се представлене.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ З БРУКЛИНА І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

Заходом української шкільної дітвори при церкві св. Духа в Брукліні, Н. Й.

пораз перший відограєть ся представлене

ПОДОРОЖ СВ. О. НИКОЛАЯ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-го ГРУДНЯ 1918 Р.

в церковній гали, 162 Норт 5-та улиця, Бруклин, Н. Й.

ПРОГРАМА:

1. „Гей там дітвора"..............................хор шкільних дітий
2. Деклямація „Я більше не плачу", О. Олесь..................Й. Стахнїцький
3. „Мово рідна"..............................хор дітий
4. Деклямація „Циганська смерть", Руданського..................Андрій Балко
5. „Оу я лузї, при березї"..............................хор дітий
6. Деклямація „Голос надії", Б. Лепкий..................Марія Заверуха
7. „Урра, урра!"..............................хор діточий

ДІЄВІ ОСОБИ:

Св. О. Николай..............................п. І. Флїнта
Ангел..............................школярка Марія Кмита
Бабуся, лїт 60..............................Марія Заверуха
Петрус, унук..............................Богдан Ягелло
Федьо, унук..............................Іван Гавришко
Орися, унучка..............................Анна Тижник
Парубок, лїт 30..............................Андрій Балко
Хайвола, жид..............................Іван Каспрович
Микитка, чортик..............................Андрій Балко

Управитель С. Ягелло.

Початок о годині 6-ій вечером. :-: :-: :-: Вступ 25 центів.

Шановні Родимці! Шкільна дітвора в Брукліні, Н. Й., дає пораз перший представлене „Подорож св. О. Николая" (де св. Николай являєть ся з подарунками і роздає їх між дітий. Діти наші се наша надія, тому вартає приглянутись їх першому виступови. Ваша присутність заохотить їх в дальшій науці і додасть їм відваги на дальше. Крім представленя, будуть всякого рода розривки; буде приміром вигравка на гуску, яку підчас представленя жид украв у господаря. Будуть і инші річи на вигравку. Ми сподїваємо ся, що Шановні Родимці загостять на се представлене, де буде гомоніти рідна мова, рідна пісня й деклямація. Хто прийде той не пожалує. 149і151

Дохід призначений на фонд шкільний.

ПОКЛИК

ДО ВСІХ ІМІҐРАНТІВ З ОБОХ ЖЕРЕБОК.

Дорогі Родимці!

Богато змін в житю нашім, як рівнож цілого сьвіта, зайшло від хвилї, як ми покинули наші рідні хати, зелені лїси, родючі ниви. Богато крови потекло з водою від часу, як ми розстали ся з нашими дорогими. Ми наділи ся всего найлучшого, переступаючи останний раз поріг нашої хати; ми сподївались озолотити наші бідні закурені хати, коли останний раз заплаканим оком глядїли на гніздо, де нас виховувала старенька мати.

І чого діждали ся ми? Чи сповнили ся бодай трохи наші надії? З хвилею, як весь сьвіт залунав від пекольного огню, з хвилею, як задуднїли гармати, ми зістали зовсім відтяті від наших рідних і не могли навіть переслати їм слова потіхи. Наших рідних не минуло нещасте. Що діяло ся і дїеть ся в нашім селї, сего не годен ніхто відгадати. І хто почислить ті всї пролятї слези невинних жертв сеї небувалої метушнї? Доходить до нас вістка, що велика нужда обхопила наші села і міста. Нужда наших братів кличе нашу кров до ратунку та відживрює в нас огонь любови. Нужда наших братів витискає горячу слезу з ока кождого.

І чи нам на се дивити ся байдужно? Чи в такий важний момент вільно нам все збувати тяжким зітхненем або слезою? Ні, дорогі родимцї! Ми всї еміґранти з Жеребок одних і других повинні стати як один муж і прийти з помочию нашій лихій доли і нужді. Вони на нас ждуть, вони витягають руки о поміч, а ми маємо бути байдужні? Се був би непростимий гріх. Імя кождого, що хоче прийти з помочию, буде записане золотими буквами в серцю кождого нашого сусіда, якому зітремо слезу зі зболїлого ока. Тому, хто тільки вірить в Бога, хто вірить, що в єдности сила, нехай стає з нами.

Дня 13. жовтня б. р. заснував ся в Ню Йорку комітет, який має тою справою заняти ся. Сей комітет не має нічого спільного з товариством, яке носить імя нашого села. Той комітет на разї постановив подати до відома наших людий тую цїлу справу і як найскорше зібрати суму 1.000 долярів на поміч нашим селам. За часть тих гроший має рівнож бути побудований памятник в нашім селї. Доси вже є зібраних 100 долярів. (Імена жертводавців будуть подані в другій відозві). Найменьша жертва має велике значіне. Коли ми своїм людям не поможемо, то їм ніхто не поможе. До комітету зістали на разї вибрані слїдуючі люди: Михайло Соловський, предсїдатель; Василь Фурик, містопредсїдатель; Григорій Гладкий, секретар; Василь Слободзян, заст. секретаря; Михайло Ямка, касієр; Віктор Бих, заст. касієра; Данило Баран, Василь Свистун і Дмитро Федин, контрольори; Кіндрат Чайка, Кирило Гладкий і Петро Бих, тростіси; Іван Федун і Марія Каспрак, директори.

Дорогі Родимці! Зближаєть ся до нас Різдво Христове, а коли ми засядемо за стіл до сьвятої вечері, то не забуваймо на наших нам так рідних і дорогих братів та сестер, вдів і сиріт, котрі там гень за морем анї кавальчика хлїба не видять. Вони нагі і босі до нас руки витягають і ратунку благають. А ми мали би тут сидїти і дивити ся на їх нужду тай терпіня, які вони там, через такий довгий час переживають?

Ми не віримо, що найдеть ся жеребецький чоловік, який би не відповів сїй просьбі. Імена всїх жертводавців будуть оголошені в часописях. Збирайте-ж жертви і висилайте на адресу: Михайло Соловський, 217-19 East 6th St., New York, N. Y.

Сей комітет постарав ся о урядове потверджене, тому ніякий инший комітет на тусаму цїль і на тесаме імя нічого подібного робити не може.

Поздоровляємо всїх і просимо держати ся разом та дати і другим пізнати, що ми з одного села.

КОМІТЕТ.

ДР. КАУФМАН УКРАЇНСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ З ОДЕСИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузї. Прийдїть до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузї, чи Вам лїчене що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всї отсї недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лїчить новою машиною примінюючи електрику і помповане воздуху. ДР. КАУФМАН лїчить затроєня і неправильности крови, ревматизм, ломане костий, болї голови, завороти, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, паралїж, випадане волося. Лїчить всї жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ. ЛЇЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

Др. КАУФМАН 111 East 7th Street, NEW YORK

Год. офісові: що дня від 9. рано до 9. веч., в неділю від 9. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352

НЕ ТЕРПІТЬ

КОЛИ ПОМІЧ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСЯГНУТИ.

Я маю понад 30-лїтну практику в лїченю всїх недуг крови, нервових слабостий, болїв жолудка, міхура, скірних, утроби, нирок і инших ріжнородних недуг мущин і женщин.

Я маю ріжнородні знамениті електричні машини для успішного лїченя. Моє бадане є грунтовне і коли того потреба вимагає я уживаю також мою сильну X-Рей машину. 120—

Щонебудь Вам долягає, прийдїть до мене сейчас і порадьте ся мене з довірем. — Порада даром. ЛЇЧИТЬ СЛАБІСТЬ ІНФЛЮЕНЦИ.

Години урядові: Буденно від 9—4 і від 6—3, в неділї від 10—1.

408 Sixth Ave., PITTSBURGH, PA. **Dr. MANSHIP** напроти Кауфмана і Баера.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

Офіс оснований понад 35 лїт. Не лїчимо нічого иншого. Уживаємо найлїпших способів лїченя в сьвіті. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Гемороїди рішучо лїчить ся без операції і болю. Ревматизм і всї недуги крови і нервів, без огляду як старі і тяжкі скоро лїчить ся при можливо найменьших видатках. 101—

І подумайте над сим! Ні один доляр заплати, аж Ви зістанете вилїчені. — Години урядові: від 10. до 5. у вівторки і суботи від 10. до 8. В неділї від 10. до 1.

(Близько 75-ої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

$ **Коли війна скінчить ся** $

много винаходів до відбудованя знищених країв будуть пошукувані.

ВИНАХОДІТЬ І УЛІПШУЙТЕ всякі прирядн які відносять ся до фармерських і будівельних машин і отримайте свою НАГОРОДУ.

ВІЙНА викликала велике запотребоване ВОЄННИХ ЗНАРЯДІВ. Винайдіть:

1. Приряд багнетовий до перетинаня дротів.
2. Заслони і охорони для жовнірів і много много других.

Пишіть днесь по нашу мною ілюстровану і прегарну книжку, яка дасть Вам всякі потрібні інформації в патентових справах і нашу методу поступованя. Ми дамо Вам обезпечене.

Наша цінна книжка буде висилана ДАРОМ на жадане. 146с155

R. MORGAN ELLIOTT and CO., Patent Attorneys, Suite 701, Woodward Bldg., WASHINGTON, D. C. $ $

? ЧОМУ ?

поручаємо Вам заживанє скріпляючого средства

PARTO-GLORY?

На се питанє даємо слїдуючу відповідь:

1) Воно спроваджує систем нервовий до правильного стану.
2) Хоронить здоровий систем нервовий перед недугою.
3) Лїчить стан обезсиленя з задивляючою енергією.
4) Усуває часті болї голови.
5) Лїчить завороти голови.
6) Усуває болї в хребтї.
7) Забезпечує спокійний сон.
8) Дає охоту до житя і робить його вдоволяючим.
9) Надає блїдим лицям рожеву краску.
10) Робить чоловіка здібним до праці.

Вже з повисших причин слїдує, що в жадній хатї Парто-Ґлори не повинно бракувати.

Головно належить поручати Парто-Ґлори повертаючим до здоровля і немічним, недокровним і вичерпаним женщинам.

Цїна фляшки $1.00, шість фляшок коштує $5.00. (G 26)

APTEKA PARTOSA, 160 Second Ave., New York City, Dept. 30.

EMIL POHORETZKY,

АРТИСТ-МАЛЯР

1321 Grove St., Philadelphia, Pa.

Виконує іконостаси, престоли, кивоти. Украшує церкви. Малює образи, плащаниці, хоругви, куртини і декорації до представлень по найнизших цїнах. 141с11

ҐЕРДАНЦІ І КОРАЛИКИ

ПРЕЗЕНТ НА СЬВЯТА! ДАРОМ **ВЕЛИКА КНИЖКА** зі взорами до вишиваня і робленя ґерданів, в сімох кольорах, вартости 1 доляра. Хто купить у нас один ґердан до годинника з гербом України, зроблений в сімох кольорах, з дрібних кораликів, той отримає сю книжку даром. Цїна ґердана з книжкою 3 доляри. Сама книжка $1.00. Коралики до робленя ґерданів 25 цнт., за 10 шнурків, голки 25 цнт. дозин. Варстат з нитками 1 доляр. Гроші заплатите як листар принесе Вам замовлене до дому. Пишіть на адресу: 149-51,53в—

UKRAINSKA KNYHARNIA,

168 East 4th Street, : : New York, N. Y.

Dr. M. SMITH,

16 E. 7th ST., NEW YORK, коло Церкви св. Юрія. Говорить по українськи. Tel. Orchard 6072

Лїчить успішно ВНУТРІШНІ НЕДУГИ У МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Також лїчить недуги скірні, жолудка і крови. Застосовує наймодернїйші електричні апарати. 149—5

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпінях і чуєтесь зневірені та втратилисьте надію, то зголосіть ся і віддайтесь безплатним оглядинам; переконайте ся що я можу для Вас зробити. Я маю 17-лїтну практику медичну і операційну в лїченю ХРОНІЧНИХ, НЕРВОВИХ І ЗЛОЖЕНИХ НЕДУГ МУЩИН І ЖЕНЩИН, а Ви осягнете користи з мого досьвіду кождого разу, коли лише мене відвідаєте. Я приміню для Вас найновійші наукові методи лїченя, так електричні як і медичні, якими розпоряджаю. Колиб після моєї опінії я не міг би Вам помочи, то я не хочу Ваших гроший: Коли Ви є недужі, немічні, нервові або вичерпані, порадьте ся мене ще нинї.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

КОТРІ ТЕРПЛЯТЬ НА ХРОНІЧНІ, НЕРВОВІ, КРОВНІ, СКІРНІ АБО ЗЛОЖЕНІ НЕДУГИ, АБО КОЛИ ВИ Є ДІТКНЕНІ НЕДУГАМИ ЖОЛУДКА, КИШОК, УТРОБИ І НИРОК, АБО КОЛИ МАЄТЕ РЕВМАТИЗМ, БОЛІ В КРИЖАХ І СУСТАВАХ, УТРАТИ АПЕТИТУ, БОЛІ ГОЛОВИ, ЗАПІР, ЗАВОРОТИ, КАТАР ГОЛОВИ, НОСА І ГОРЛА, ПОРАДЬТЕ СЯ МЕНЕ.

НЕ ВИТРАЧУЙТЕ ВЖЕ БІЛЬШЕ ЧАСУ НІ ГРОШИЙ.

Мої офіси є заосмотрені новими електричними і механїчними апаратами, які дали поміч, коли другі методи завели. 144—

Сотки операцій як у мущин так і женщин уникнено через скоре і властиве застусоване наукових метод.

Мої цїни за лїчене є дуже умірковані і не більші тих, які Ви можете і хочете заплатити за поміч і користь яку я Вам уділю.

ПАМЯТАЙТЕ. Порада і ОГЛЯДИНИ даром. Зволїкане, недогляд і невластиве лїчене є небезпекою. Прийдїть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і у все заосмотреного специялїсти.

Години принятя: від 9. до 4. попол. і від 6—8 вечер. **Dr. RUSSELL,** В неділї і сьвята від 10-ої до 2-гої в пол.

176 E. Jefferson Ave., одні двері на схід від Вудвард, DETROIT, MICH.

РУССКИЙ БАНКИР

ГЕНРІ К. ЗАРО

Принимає гроші на переховок і платить від них процент.

З його банку можна дістати назад гроші в кождім часї без попередного виповідженя.

В його банку купують ся і спродають ся „Ліберти Бондс" і военні щадничі марки (W. S. S.).

Для перехову вартісних річий в банку даеть ся огнетревалі сховники.

Русский Банк Генрі К. Заро запрошує всїх, навіть тих, що не інтересують ся такими сховниками, щоби оглянули їх.

Його фірма звісна всім Українцям для котрих він зробив много добра, коли в часї военного часу поїхав до Европи.

Банк отворений від 8.30 рано до 8-ої год. вечер, а в неділї від 9-ої до 1-ої години в полудне.

ГЕНРІ К. ЗАРО,

РУССКИЙ БАНКИР

39 Купер Сквер, ріг 3-ої евені і 6-ої улиці,

(один блок від Української церкви св. Юрія).

HENRY C. ZARO, BANKER,

39 Cooper Square, Cor. 6th Street, New York, N. Y.

The Zaro Bank Building.

ШТОР РІЖНИХ ТОВАРІВ І КНИГАРНЯ

на продаж в дуже добрім місци, між Українцями, бізнес вироблений, продаєть ся з причини слабого здоровля. Цїна дуже приступна; котрий би з Українців хотів купити сей штор, нехай зголосить ся а не пожалує. 47-51

VOLODIMIR KRUSHELNYCKY,

817 Carson St., S. S. Pittsburgh, Pa.

W.B. CORSETS

W. B. Nuform Корсети

Для Нерозвинених і Пересічних Статій Женщин

Робить кожду статі гарною і ніжною. Дешеві, виріб бездоганний; нема їм рівних у вигоді, ношеню і гарній формі.

W. B. Reduso КОРСЕТИ для Отилих Осіб

укриває отилість; огладжує стан бедер. Шнурівки малі. Легко до них привикнути по першім вдягненю.

W. B. "REDUSO" Style 732

До набутя у всїх більших склепах.

W. B. "NUFORM" Style 327

WEINGARTEN BROS., INC. NEW YORK & CHICAGO

НЕМІЧНІ ЛЮДИ

повинні скріпити свій організм, збільшити силу і енергію цілої системи і збогатити кров через уживане звісного скріпляючого средства зв.

ALEDOR VIGORIN

який поставить Вас на ноги і охоронить Вас від перестуди, кашлю і др. слабостий. Більша бутелька коштує $1.00. Замовленя і гроші адресуйте: ALEDOR CHEM. CO., 3728 — 13th Ave., Dept. 10, Brooklyn, N. Y. 141—

УБИЙТЕ СВІЙ РЕВМАТИЗМ І ВИМОСТІТЬ СОБІ ДОРОГУ ДО ЗДОРОВЛЯ.

Коли сей ревматизм чинить Ваше житє нужденним, коли Ви переходите страшні тортури, то набудьте фляшку **ОРА**. Вона запевнює усунене болів і вже помогла тисячам терплячим.

О Р А

є чудовим европейським средством.

Її винайшов славний данський лікар, др. Аккербум, котрого знають скрізь в Европі.

Не тревожіть ся, коли инші ліки Вам не помогли, а купіть собі лік **ОРА**, який убє Ваш ревматизм і дасть Вам нову енергію і житє. 147,49с155

Вишліть $1.00 готівкою або мані-ордер до:

MAX DUWE & CO. Inc., Dept. 50

2524 Webster Ave., New York, N. Y.

Коли чоловік є хорий

то першою річию, яку він хоче знати є „де знайти доброго лїкаря".

Коли звернете свої кроки впрост до заведеня Др. Кафмана, 607 Маркет Стріт, Філадельфія, то знайдете практичних специялістів за якими шукалисьте без страти часу і гроша на инших лїкарів.

Коли його відвідаєте то завважите, що лїкар є дуже обережний в видаваню діагнози вашої слабости; то є, що він шукає докладно нащо Ви хорі. Його заведене є заосмотрене в модні і докладні апарати, так що коли потреба аналїзи крови, хемічної аналїзи мочи, оглядення лучами Х-рей, або що иншого, то він має під рукою для Вас. При помочи тих розслідів докладного розслїдженя недуги мущин, неможливим є помилка.

Лїкар скаже Вам яка є умірковава цїна за лїчене. Жаден чоловік не може відійти задля браку гроша. Кождий робітник може числити на поміч лїкаря, наколи може сплачувати йому належитість тижнево або місячно, як може, а його оплата задля його великої практики є так низька, що жаден хорий не повинен обавляти ся йти до него. 81-33

Його інституція має кождий найновійший апарат до огляданя хорих: Статік, Ґальванік, Дарсдік і Гай Фрікуенсі Електрісіти; Озоне Інгалаторіюм, Електрік Осцілляторс, і инші модерні апарати.

ВІН ЛЇЧИТЬ ВСІ НЕРВОВІ, ХРОНІЧНІ І ЗАДАВНЕНІ НЕДУГИ, ЯК: СЕРЦЯ, ЖОЛУДКА, УТРОБИ, НИРОК, ПОЗНАКИ МОЧОВІ.

Прийдїть до него і станьте здоровим.

Оглядини і порада даром.

ОПЛАТА НИЗЬКА І МЕДИЦИНИ ДАЄСЬ.

DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, Philadelphia, Pa.

ГОДИНИ: від 9-ої рано до 8-ої вечер; в неділї від 10-ої рано до 1-ої попол.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одинокий спеціяліст недуг мужеських в Пітсбургу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішнійший і заслугуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий усе своє знане і довголітну практику віддає для услуги недужих.

DOCTOR LORENZ
II. поверх, фронт. 76-89
644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.
Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В пятниці від 9. рано до 8. веч. В неділї від 10. до 2.

УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ!

Хто би Ви не були, яке би не було Ваше образоване, в якім занятю Ви би не працювали, зачніть учити ся

АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ.

КУРСИ АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Наша школа сим заявляє, що вона зобовязує ся вивчити читати, писати і говорити по анґлійськи кождого Українця, що жиє в Америці. До сеї школи не мусите особисто ходити. Ми висилаємо спеціяльно зладжені задачі почтою. Кождий що запише ся до сеї школи учить ся анґлійської мови під наглядом фахового учителя або учительки. Платня за цілий курс лише 5 долярів. За 4 роки істнованя сеї школи, покінчили курс тисячі Українців. Від кождого є подяка, і кождому дивно, що так легко і приступно вивчив ся анґлійської мови після нашої системи. Пробні задачі і подробиці висилаємо за 10 центів (марками). Радимо Вам написати по пробну задачу і упевнити ся. Нашим кличем — чеснота, точність і строге виповнене діла.

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL.
Dept. 46, 525 W. 47th St.,
New York, N. Y.

Чому
ТЕРПІТИ
КОЛИ ПОМІЧ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСЯГНУТИ.

Моя 30-літня практика навчила мене досьвіду в обходженю ся і застосованю найліпших наукових метод у всяких недугах крови, нервових долягливостий, недомагань жолудка, міхура, шкіри, утроби, нирок і других діткнених частий тіла. Бадане мочи безплатне. Приходіть сейчас, голосіть ся нині. 31—

Ви можете розповісти свою слабість у Вашій мові і з довірєм. Я не послугуюсь тлумачем.

Години офісові: денно від 9. до 4. і 6 до 8. В неділї і сьвята від 10. до 1.

Dr. Wm. BOEHM
4 East 30th Street,
межи Медісон і 5-тою евеню.
NEW YORK, N. Y.

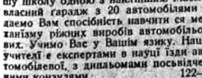
SANTAL CAPSULES MIDY
МОЧОВІ ВІДХОДИ
регулює
В 24 ГОДИНАХ
Кожда пачка має напись з MIDY
Уникайте підробів.

ДР. К. Д. БІЛИК
Одинокий український християнський лікар-хірурґ в Ню Йорку.
627 E. 17th ST., NEW YORK, N. Y.

Доконує операції мущин, женщин і дітий, лічить з певним успіхом ревматизм, недуги жолудкові, сліпу кишку, гемороїди, грубі жили, ніс, горло, уші і инші недуги мущин і женщин, як біль в крижах, обірване, уділює поради що до хову і годованя дітий. Єсли не можете прийти, напишіть лист і опишіть недугу. Залучіть марку на відповідь. 92—

Години урядові: 12-2 попол. і від 6-8 вечер. Неділї і сьвята від 10-ої рано до 2-ої пополудни.
Телефон: Stuyvesant 4498

ОДИНОКА
ШКОЛА АВТОМОБІЛЕВА
яка істнує від 1885 року.



Наш довголітний досьвід зробив нашу школу одною з найліпших. Маємо власний ґарадж з 20 автомобілями і даємо Вам спосібність навчити ся механїзму ріжних виробів автомобільових. Учимо Вас у Вашім язику. Наші учителї є експертами в науці їзди автомобілевої, з дипльомами посьвідченими конзулями. 122—

По укінченю нашої школи можете бути шофером не лише в Злучених Державах, але також в Европі. Поручаємо посади в Ню Йорку. Денні і вечірні курси. Спеціяльні віддїли для женщин. Пишіть або голосіть ся особисто до нас заки запишетесь деинде.

INTERNATIONAL AUTO SCHOOL,
147 E. 40th St., New York, N. Y.

КОЖДИЙ ЩИРИЙ УКРАЇНЕЦЬ

і кожда щира Українка, повинні носити на пальцях одинокі щиро золоті **ПЕРСТЕНІ З ГЕРБОМ УКРАЇНИ,** дуже гарно ґравіровані. Мужеські перстені, в гарній аксамітній коробці. Ціна $10.00. Женський $8.00. Купуючий дістає ґваранцію на письмі.

Перстень позолочений (голд філд) для мущин або женщин також з гербом, ґварантований на 10 літ.........

ЦІНА $2.00

При замовленю просимо подати міру пальця в той спосіб: Возьміть стяжечку паперу, обвиніть довкола пальця і утніть так, щоби кінці сходили ся докладно разом, а опісля пришліть сю міру враз з замовленєм на адресу: 146с—

UKRAINSKYJ BAZAR,
168 East 4th Street, New York, N. Y.

Кождий Українець

повинен носити при годиннику гарний висьорок (ґердан) зроблений з дорогих прекрасних кораликів в сімох красках, з позолоченим гачком. Ґердан, якого даємо Вам опис є 7 цалів довгий а 2 широкий. Посередині герб України а надолі слова „Гаразд" Ґердан є так сильно зроблений, що можна його носити через 10 літ. Маємо також ґердани з американською флягою. Сї ґердани продають ся всюди по 3.50 дол. Ми продавати-мемо їх по 3 дол., за о дин, а 4 за 11 дол.

Продаємо також коралики до вироблюваня ґерданів по 25 цнт. за вязанку, голки по 3 цнт., нитки по 10 цнт. за шпульку а варстат до робленя ґерданів за 1 доляра. 147,49с55,1ч10

УВАГА: Гроший не потребуєте зараз висилати, бо ми вишлемо Вам замовленя за посліплатою (С. О. D.). Адресуйте:

KNYHARNIA I DRUKARNIA PAWLA PETROWA,
157 E. 4th Street : : : : : New York, N. Y.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Єсли терпите на яку хоробу, без ріжниці як довго і лїкар не міг Вас вилічити, **ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ. Я ПОЛІПШУ ВАШЕ ЗДОРОВЛЄ.**

Віддаль або брак гроший най не встримує Вас. Богаті як і бідні однаково будуть обслужені. Я є найславнійший в Пітсбурщині спеціяліст і лїчу мущин вже від богатьох літ. Маю найліпше ваосмотрене бюро, влучаючи Х-Рей машину, через котру можу Вас переглянути, як через зеркало. Маю власний департамент дроґерії, де знаходять ся тутешні і імпортовані лїкарства. НЕ НАДУМУЙТЕ СЯ, але зараз прийдіть до мене, як до приятеля. Говорю Вашою мовою. Одна візита переконає Вас, що я можу для Вас зробити.

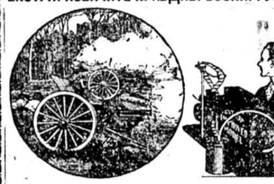
Посїдаю спеціяльні лїки на хоробу крови і лїчу слабости в протягу кількох днїв. Я вилїчив тисячі випадків слабости мущин, хороби скіри, ревматизм, хороби жолудка і утроби, сверблячка, гемороїди і всі кровічні слабости. 132вс152

ЦІНИ УМІРКОВАНІ.

Prof. Dr. H. G. Baer,
311 SMITHFIELD ST., PITTSBURGH, PA.
НАПРОТИ ПОЧТИ.

ВАЖНЕ! — Витніть се оголошене і принесіть його зі собою.

ЕКСТРА! ПОБАЧИТЕ ПРАВДИВІ ВОЄННІ РУХОМІ ОБРАЗИ. ЕКСТРА!



Набудьте нашу чудову правдиву машину рухомих образів для своєї хати. Пригляньте ся сим страшним і перейнаючим видам дійсних борб воєнних у Франції і Італії в Европі. Побачите Чарла Чапліна в його останній комічній грі. Ся машина є подібна до тих що коштують тисячі долярів. Можна до неї уживати стандард фільми як і другі більші. Легко нею орудувати старим і молодим. Зуживає власний ґаз і тому не треба електрики. ЦІЛКОВИТО БЕЗПЕЧНА. Образі є 2 стопи величини. Як раз розривка для Ваших приятелів. Тисячі вдоволених костумерів захвалює її. Вигідна на час літний і зимовий. Пощо іти до театру, коли можете забавитись в хаті з родиною. Докладні вказівки з кождою машиною. ЦІНИ ЗНИЖЕНІ. 20-літний час веденя нами бизнесу є доказом ціни яку ми предкладаємо. Пощо купувати деинде і платити високі ціни. Ми ділимось з зарібком. Ся машина показує також фотографічні знимки образів фільмових. СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА. Пішліть $3.95, подаючи імя і адресу, а ми вишлемо Вам її сейчас. Або вишліть $1.00 а ми вишлемо товар на С. О. D. Зовсім ДАРОМ даємо стільки фільм, що вистарчать на кілька вечерів розривки. 500 образків мож на ній показати в короткім часі.

FISHLEIGH & CO., DEPT. M 436, CHICAGO, ILL.

ВИРІЖТЕ СЕ ОГОЛОШЕНЄ АБО ЗАПИШІТЬ СОБІ АДРЕСУ.

Ніколи не можете знати, які клопоти Вас можуть стрінути, або коли буде Вам потрібно доброго і сумлінного **АДВОКАТА**

Herman Turkel
котрого офіси находять ся під ч. **200 Broadway, New York, N. Y.**

кінчив школи в краю а опісля здав тут іспити адвокатські, є Вашим родимцем, поступить з Вами чесно і розмовить ся з Вами Вашою власною мовою. — Заступає справи у всїх судах. Удавайте ся до него також в справах для полагодженя якихнебудь крайових інтересів. Прийдіть особисто, напишіть лист або телефонуйте. Два телефони: Cortland 4895 і 4896.

☞ Дає правні поради в справах військових. Виповняє квестіонарі. Інтересовані можуть голосити ся до його мешканя під число 101 East 7th St., між 6-ою а 8-мою годиною вечером. 114-16вс—

ПОЗІР УРЯДНИКИ ВСІХ ТОВАРИСТВ І БРАЦТВ!

МИ Є ГОЛОВНИМИ ФАБРИКАНТАМИ УКРАЇНСЬКИХ І АМЕРИКАНСЬКИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ЛЕНТ, ВІДЗНАК, ЕМАЛЬОВАНИХ ВІДЗНАЧОК, ШАПОК, ПЕЧАТОК СТАЛЕВИХ і т. д.

Виробляємо отсі річи з ЛІПШОГО МАТЕРІЯЛУ ЛІПШЕ І ПО ДЕШЕВШИХ ЦІНАХ як декотра фірма в Злучених Державах.

Не замовляйте нічого для Вашого Товариства доки не оглянулисьте наших взірців і доки не довідаєтесь наших цін. — Пишіть ще нині чого Вашому Товариству треба а ми сейчас пришлемо Вам наш ІЛЮСТРОВАНИЙ КАТАЛЬОҐ І КАЛЕНДАР З РОКУ 1918 БЕЗПЛАТНО.—На всіх запитах і листах прибийте печатку товариства та засилайте на адресу: 16ч—

Eagle Regalia Co.,
115 Nassau Street. NEW YORK, N. Y.

ІНФЛЮЕНЦА

Отець Молінґер поборював інфлюенцу в 1891 р. Його чудесна рецепта має великий попит сьогодня. Простий спосіб лїченя, що переконує інтеліґентних людий.

18 оригінальних книжок з рецептами Отця Молінґера показують, що на початку девятьдесятих років і тисячі людий хорувало на інфлюенцу.

При першім обяві перестудженя він радив пацієнтови брати своє лікарство на кашель, перестуджене і інфлюенцу.

Він радив їм, щоби вечером перед спанем запарили собі повну столову ложку його пятнайцяти зіль в горнятку кипячої води і випили. Випивши той Славний Ростинний Чай, ви спітнієте. Він усуває отрує і поменшує горячку. 144нс52

Отця Молінґера лїкарство на кашель, перестуджене і інфлюенцу та його Славний Ростинний Чай, се чудесні комбінації і в Пітсбурщині тисячі уживають їх тепер, бо там публика знала особисто їх автора і має довіре до його продуктів.

Отця Молінґера лїкарство на кашель, перестуджені і інфлюенцу висилаеть ся всюди почтою за $1.10. Його Славний Ростинний Чай $1.10. Повний засіб лїків за $2.20. Пишіть сьогодня до: (Огол.)

MOLLINGER MEDICINE CO.,
33 Mollinger Building,
14 East Park Way (N. S.)
Pittsburgh, Pa.

В кождій українській хаті повинна находитись часопись „Свобода".

НАДЗВИЧАЙНА ОФЕРТА.
Для ослаблених мущин.
Потребуєте післати нам лише 50 центів.

Ослаблені мущини як також нервові, істануть радикально і раз на все вилїчені через ужите средства NOVO. Є се, можна сказати, чудове средство, яке вилїчило вже тисячі недужих мущин. Коли Ви є недужі, коли долягає Вам нервове ослаблене, коли утратили силу, коли маєте мелянхолію, вимні руки і ноги, біль голови, запір, диспепсію, слабість нирок або инші недуги каналу уринового, неприємні сни, боязнь стрічатись з людьми, як се роблять другі, то зістанете уздоровлені при помочи средства NOVO. Се средство в розмірно короткім часі, зробить Вас сильним, здоровим і щасливим, так що будете всилї уживати всякі приємности житя. На доказ і для переконаня Вас о сім, що NOVO средство се дійсно зділає, вишлемо Вам ДАРОМ таку скількість сего средства, що Вам вистане на 15 днів, наколи пришлете нам свою адресу і імя, як також 50 центів в почтових марках або готівкою на оплачене почтової пересилки і опаковане. Просимо звернути увагу на се, що се не є мала пробна пачка, але комплетний запас, вистарчаючий на 15 днів, який дуже часто вистарчає на лїчене. Оферта є важна лише на ограничений час. Напишіть до нас безпроволочно, здаміняючи часопись, в якій Ви читали се оголошене а ми вишлемо Вам сейчас згадане средство. 115с—

NOVO COMPANY, Dept. 23,
Box 4000 Philadelphia, Pa.

ЧИ ВИ Є НЕДУЖІ?

Не робить ріжниці, який лїкар Вас лїчив, або як легка чи тяжка є Ваша недуга, незволїкайте. Через остатні 21 літ я вилїчив тисячі недужих мущин і жінок, і коли Ваша недуга є до вилїченя, я вилїчу Вас лїпше, скорше і дешевше, чим який другий спеціяліст. Я екзаміную безплатно X-Ray машиною, коли сего потрібно; при помочи сеї чудової машини, кожду часть органу у Вашім тілї можна бачити виразно. За ліки не числить ся додатково.

Коли Ви терпите на слабі нирки, болї в жолудку або крижах, ревматизм, скірні недуги, викиди, біль горла, катар, запір, слабости міхура і нирок, я сейчас дам Вам поміч.

ПОРАДА ДАРОМ.
НЕ ЛІЧИТЬ ПОЧТОЮ.

Dr. FALK,
СПЕЦІЯЛІСТ
11 W. 28th St., New York, N. Y.
межи 5-тою евеню і Бродвей.
Години офісові: від 11. рано до 7. веч. що дня. В неділї і американські сьвята від 10. до 1. в пол.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО
КНИГАРНЯ СІЧОВОГО БАЗАРУ
посїдає у своїм складі книжки ріжного змісту. — Коли ні, то пишіть сейчас по цінник книжок, залучаючи 3-центову марку на пересилку на адресу: 59-156-
SICHOWY BAZAR,
34 E. 7th St., New York, N. Y.

ДЛЯ ДІВЧАТ І ХЛОПЦІВ!

Даром! Коли Ви бажаєте позискати любов осіб Вам дорогих, то в сій книжці найдете опис тайн любови, то є способи як стати ся милим і як приподобатись. Залучіть марку на відповідь. 72вс—

COLUMBIA NOV. SALE CO.,
Sta. D., Box 9. New York, N. Y.

ДАРОМ
КНИЖОЧКА В КОТРІЙ ЗНАЙДЕТЕ
100
ФОТОҐРАФІЙ

винахідників з ілюстраціями видів міста Ню Йорку і Вашінґтону з описом тих міст, найдете в нашім провіднику винаходів п. заг. **„МІЛІОНИ ЗА ВИНАХОДИ",** який є необхідний для кождого Українця в Америці, бо містить всякі поради і вказівки для винахідників і як через винаходи дійти до маєтку. 40с-

Пишіть по книжочку ще нині а дістанете її ДАРОМ.

AMERICAN EUROPEAN PATENT OFFICES, Inc. (Sv).
256 Broadway, New York.

ОДИНОКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ КУПЕЦЬ
І. БІЛИК,
54 First Ave., New York, N. Y.
(офіс 157 E. 4th St.)

продає по найдешевших цінах, за готівку і на сплати, усякі золоті річи мужеські і жіночі убраня, біле, форнічі і усяку иншу домашну обстанову

108с56 Спробуйте а не пожалуєте.

РАТУЙТЕ ПІЯКА!

Коли у вас є дорога вам особа маючи наліг до пиятики, то **НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, ВРАТУЙТЕ ЇЇ, КОЛИ ЩЕ ЧАС.** Порошок Salus скоро відверне таку особу від питя алькоголю. Сей порошок можна ужити з чайом, кавою, зупою або і з горівкою, і в сей спосіб легко вилїчить від сього страшного налогу. Ціна лише $2.50. Вишліть $1.00 з замовленєм а решту $1.50 заплатите при одержаню порошку. 146,149

AMERICAN SUPPLY CO.,
1 Union Sq., New York, N. Y.

АДВОКАТ
OTTO H. DROEGE

уділяє безплатно порад у всяких цивільних, карних і судових справах, щодня від години 4-ої до 7-ої пополудни, а в неділї від год. 10-ої до 1-ої в полудни в Американсько-Українськім Бюрі.

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
520 E. 6th St., New York, N. Y.
Tel. Orchard 8968.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЕКТРИКОЮ
117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE **New York City.**

Він уже вилїчив тисячі людий і бажав би і Вас вилїчити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу,ечему, пропуклину, гемороїди, фістулу, ревматизм, невральґію, нервовість, болї крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, застуду. Запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лїкар, який лїчив Вас ще не вилїчив Вас, ідїть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Ґрея, бо він вилїчить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслуґу числить низькі ціни.
Години: від 9-ої до 8-ої; в неділї від 9-ої до 3-ої.

Коли Ви недужі покрадьтеся зі мною

Я вибрав за свою спеціяльність застарілі, нервові і скомплїковані недуги, які вимагають опіки спеціяліста.

Зверніть ся до нас, коли Ви є недужі а ми постараємось ужити всї наші сили, щоби поліпшити Ваше здоровлє. Коли Ви терпите на жолудок або біль печінки чи кишок, безсильність, безсонність, болї голови або загальне недомаганє, то порадьте ся зі мною. Коли Ви терпите на ревматизм, ломане, болї в суставах і др. терпіня, то зверніть ся до мене. Мій довгий досьвід і практика дають мені змогу надіятись, що Ви зістанете мною вдоволені і будете мені прихильні на все.

Не відкладайте Ваше лїчене. Поспішіть, щоби запобічи Вашій недузї ще вчас. 91—

Перша порада даром.

Години принятя від 9-ої години рано до 8-ої вечер, в неділї від 10-ої рано до 1-ої в полудне.

Dr. MESSEC
СПЕЦІЯЛІСТ
124 N. 8th Street, Philadelphia, Pa.

МЕДИЧНА ПОМІЧ
ЛЯБОРАТОРІЇ СВ. МИХАЇЛА

Звісна по всїй Америці і Канаді своїми правдивими і найліпшими лікарствами проти многих хронічних недуг. Сотки терплячих звертає ся до нас за помочию. Коли Ви є недужі, то звертайтесь до нас сейчас за катальоґом, а найдете у нім сей лік, котрий Вам потреба. По найденю ліку пришліть замовлене і гроші.

НОВІСТЬ!

Порошок без бритви оголить Ваше лице в одній мінуті, чисто і безпечно. — Коробка 1 доляр.

Маґічний Крем і Мило на красоту лиця, усуває прищі, веснянки, сліди віспи, зморщки і чорнушки.—1 слоїк з милом $1.25.

Жолудковий Бальсам на катар жолудка, лічить ґази жолудкові. — Фляшка 2 доляри.

Геркулес на скріплене сил і апетиту; ділає добрим, енерґічним і здоровим. — Фляшка 2 доляри.

Фарба на волосе, на кольороване сивого волося у всяких красках, щоби бути молодшим. — Фляшка 3 дол.

Волосоріс на збільшене і густійше волосе. Запобігає випаданю волося, скріпляє корінї і усуває порплї. — Фляшка 2 доляри.

Вусоріс, який дає густі і пушисті вуси. — Фляшка 1 доляр.

Порошок „Антисептік" для женщин що терплять на обнижене матиці і на білі уплави. — Коробка 3 доляри.

Пілї до ревматизму, болю голови і перестуду. — Пачка 3 доляри.

Ревматин до натираня на ревматизм, ломане тіла, рук, ніг і перестуду. — 1 фляшка 2 доляри.

Волосонищитель, усуває волосе з лиця і инших частий тіла в одній мінуті і є нешкідливий. — Коробка 1 доляр.

Бальсам св. Михаїла на очищене зіпсутої крови. — Фляшка 3 доляри.

Бальсам, успокоючий нерви, привертає спокійний сон і усуває болї голови. — Фляшка 2 доляри.

Матичний збір пахучих корінців до заправлюваня напою для женщин — Цілий збір в 1 коробці 3 дол.

Чиститель тіла, на прищі, сверблячку лишаї і екзему на всї части тіла. — Слоїк 2 доляри. 119с—

Просимо витяти і заховати се оголошене. Звертайтесь до Головної Медичної Лябораторії Св. Михайла, залучаючи гроші, на адресу:

ST. MICHAEL MEDICINE CO., Dep. D. Carlstadt, N. J.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

Пошукую свого краяна **КУЗЬМУ АРБОВСЬКОГО** з села Калиновець, Бесарабія, Росія. Перед трема роками ми перебували разом у Варен, Огайо. Від тоді не маю про него відомости. Прошу голоситись до: ANTON SANZALOC, Box 101, Mount Sterling, Pa. 149-51

Пошукую своїх сестер **ЮЗЕФКИ і НАСТІ КВАСНІЦКИХ,** родом з села Грибухівці, пов. Гусятин, Гал. Мають перебувати в Злучених Державах. Хто би о них знав або вони самі, нехай голосять ся на адресу: FEDKO KWASNICKY, 183 Second Street, Detroit, Mich. 149-51

Ілько Ґреґорович пошукує своїх краянів **КАРПА ШАРКО і ОНУФРІЯ ТВЕРДІЯ.** Вони перебували в Ню Йорку. Павло Бальцер був в Канаді, Анна Бальцер була в Клівленд. Всї походять з Лубянки Висшої, пов. Збараж, Гал. Хто би знав їх адресу або вони самі, нехай напишуть на мою адресу: JOHN SANDIGER (J. H.), Rossmore, Logan Co., W. Va. 148-50

Пошукую свого брата **ІВАНА ДАНИЛЯКА,** з села Зеленова, повіт Кіцмань, Буковина. В Злучених Державах перебуває 15 літ. Хто подасть його точну адресу, дістане $5.00 нагороди, або він сам нехай зголосить ся на адресу: SAM DANELIAK, 64 E. Adams Ave., Detroit, Mich. 147-49

Пошукую **СТЕФАНА ОЛЕЙНИКА,** походить від Зборова, Галичина. Хто би о нім знав або він сам, прошу зголоситись до: FRANK STANKO, 212½ E. 9th St., Chattanooga, Tenn. 7-9

Пошукую свого брата **ПРОКОПА ФАТЕЛЯКА,** з села Боднарівки, повіт Ряшів. Перед двома роками перебував в Manchester, N. H. Хто би о нім знав, або ти сам дорогий брате, будь ласкав, зголоси ся до мене. Я тепер лежу в шпитали, слабий на сухоти а зробиш мені велику втїху в моїм тяжкім горю, коли мене відвідаєш. Голоситись: JOHN FATELIAK, S. S. Hospital, Mont Alto, Pa. 147-49

Пошукую свого шваґра **ПЕТРА ЧАБАНА,** родом з Глядок, повіт Тернопіль. Потрібний в важній фамілійній справі. Хто би о нім знав або він сам, прошу зголоситись на адресу: PETER KARACZKO, 90 Griffith St., Salem N. J. 149-51

Пошукую свого тїточного брата **СЕМЕНА ДМИТРОВА** і своїх краянів **ОЛЕКСУ і ДМИТРА ХУДЯКА, МИХАСЯ ГУМЕНА і ПЕТРА БАРНИЧА,** походять з Берлогів, повіт Калуш. Хто би о них знав або вони самі, прошу зголоситись на адресу: PETER HRYNIW, 114 Joseph Avenue, Rochester, N. Y. 148-49

Пошукую в дуже важній справі свого вуйка **НИКОЛУ СІТНИЦЬКОГО,** родом з Комарна, перед 5-ма роками перебував в Філядельфії. Хто би о нім знав або він сам, прошу зголосити ся на адресу: IWAN PELENSKY, 3227 Salmon St., Philadelphia, Pa. 148-50—

ПОШУКУЮ
сьвідомійших Українців в кождій місцевости в Америці і Канаді, котрі легко хотіли б заробити добрі гроші. Голоситись листовно до: 120с149
ART PAINTING AND CARVING CO.,
719 N. Western Ave., Chicago, Ill.

Пошукую свого брата **ПЕТРА ЕМЧУКА,** сина Федора, з села Поточиск, повіт Городенка. Тому 2½ рока перебував в Філядельфії і Бетлеєм. Хто би о нім знав або він сам, нехай зголосить ся до мене на адресу: WASYL YUSKIW, 66 S. Division St., Auburn, N. Y. 148-50

Пошукую свого брата **ІВАНА ГАРМАТЮКА,** родом з міста Товсте, пов. Скалат. Має перебувати в Брукліні, Н. Й. Хто би о нім знав, або він сам, прошу зголоситись на адресу: MISS ANNA HARMATIUK, 225 Tilghman St., Chester, Pa. 148-49

ПОТРІБНО господиню до заряду домом у гр.-кат. сьвященика. Голосити ся письменно на адресу: REV. M. ASSENDICK, 1509 Florance Avenue, Youngstown, O. 149-2

КОТРА ҐАЗДИНЯ хоче купити дешево полотняні мішки, з яких можна робити пошви, плахти на постіль, рушники і другі річи, нехай іде до NEW JERSEY BAG AND BURLAP CO., 631 Grand St., cor. Bishop St., Jersey City, N. J. 145-156
Пишіть лише по анґлійськи.

ДАРОМ вишлемо кождому катальоґ українських рекордів до ґрамофона зі співами, танцями і колядами. Пишіть на адресу: 149—
UKRAINSKYJ BAZAR,
168 E. 4th St., New York, N. Y.

ДАРОМ вишлемо кождому читачеви „Свободи" дуже цікаву і займаючу книжку. Залучіть 5-центову марку на пересилку. Пишіть сейчас на адресу: 149-26
KNYHARNIA „PROSVITY",
747 N. Lincoln St., Dep. 4, Chicago, Ill.

LIBERTY BONDS
КУПУЄ ЗА ГОТІВКУ
по найвисших цінах і платить процент.
RELIANCE TRADING CO.
154 Nassau St., Room 1121,
Tribune Bldg.,
близько Бруклинського моста.
Щодня від 9—7., в неділї від 10—1. год.

Як Ви еще не читали книжочку
„ДОЛЯ РОБІТНИКІВ"
котру варта мати, то вложіть в лист 10 цнт. марками або сріблом, а сей час дістанете і будете задоволені.—Адресуйте: 149-51
DOLA ROBITNYKIW,
Box 22, Herkimer, N. Y.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

• ДОКТОР •
І. СПІЛЛЇНҐЕР
153 E. 18th St., New York City
близько стациї елевейтру 3-тої евени і собвею.
ГОДИНИ офісові: вівторок і четвер від 9. рано до 8. вечер, в понеділок, середу, пятницю і суботу від 9. до 12. в полудне, а в неділї від 9. до 11. в полудне.

ПРИВАТНА КЛІНІКА.
ОСНОВАНА 1881.
137 East 27th Street, NEW YORK.
межи 3-ою і Lexington Ave.
Денні години: від 9-ої рано до 5-ої попол. у вівторки і пятниці від 9-ої до 9-ої; в суботи і сьвята від 9-ої до 1-ої.
Лікарі сеї клініки посідаючи широке знанє і многолітну практику є в змозі вилічити Вас скорше як другі молоді, недосьвідчені доперва практикуючі лікарі.
Вони лічать зі спеціяльною увагою недуги нервів, нирок, міхура, крови і скіри, але і всі инші хронічні недуги лічать в як найбільшим доглядом і успіхом. Операції доконують стисло науковою методою без болю і небезпеки, і в многих случаях без втрати часу від праці. 122св2
ЦІНИ УМІРКОВАНІ.
ОСТОРОГА! Ми не маємо філїї, а наша адреса є 137 E. 27th St., New York.N.Y.

Dr. KOLER,
638 PENN Ave., PITTSBURGH, PA.
ЛІКАР
(говорить по українськи)

DR. KOLER є одиноким лікарем в Пітсбурґу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у лїченю. Я лічу ревматизм, пропуклину, гемороїди, шкрофули, недуги легких, серця, жолудка, утробу, нирок, кишок, міхура, шкірні, як і всі недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаєсь при лїченю недуг крови. Голосіть ся особисто, почтою не лічу. 105—
Години принятя: від 9. рано до 8. веч., в пятниці від 9. до 5. лише, в неділї від 9. до 2.

РЕЛІҐІЙНІ ОБРАЗИ
першорядної артистичної роботи, портрети великих українських мужів, копії знаменитих сьвітських картин, ілюстрації до книжок і журналів і ріжні символічні рисунки виконує український артист-маляр ВОЛОДИМИР А. СИРОТЕНКО за можливо дешеві ціни.
Адреса: 8с—
V. SIROTENKO,
2110 Arthur Avenue,
New York City.

ДАРОМ! ДАРОМ! ДАРОМ!
Кождий дістане даром Гороскоп, або Астрономічний Ворожбит, який предсказує будучність кождої особи від дитиньства аж до гробу; а також 70 гарних образків в дуже цікавих позах готових до оправи в рамки. А також много инших цікавих річий, якими самі розвеселитесь а присім розбудите велике зацікавлене у других і можете заробити добрі гроші. Пішлїть 6 цнт. марками на Гороскоп і каталоґ. 140св—

UNIVERSAL SALE HOUSE,
205 E. 14th St., New York City.

ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!
Др. Б. ГОГЕНБЕРҐ,
славний спеціяліст зі старого краю
поручає всім терплячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої успішні лікарські услуги.
ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д. 105—
Доконує всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнтів, спеціяльно же на пропуклину при помочи спеціяліста з Відня.
Єсли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з повним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.
На відповідь залучіть поч. марку.
Dr. B. HOHENBERG
304 2nd Ave., (між 17 а 18 ул.)
NEW YORK CITY
Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.
Телефон: 1882 Stuyvesant

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Епископ Будка просить Ллойда Джорджа і Вілсона помогти Україні.

„Канадійський Русин" доносить, що епископ Будка вислав 30. падолиста дві телеграми, одну до премієра Великої Британії, Давіда Ллойда Джорджа, і другу до президента Злучених Держав, Вудрова Вілсона, в яких він просить сих диплльоматів, аби вони допомогли змаганям українського народу.

Каблєграма до премієра Ллойда Джорджа звучить: — „В імени чверть міліона канадійських Українців прошу вставити ся на мировій конференції за утворенєм независимої української републики в Европі в її етноґрафічних границях, і влучити її до союза держав. Більшість нас вже є британськими підданими і будемо все високо цінити Вашу шляхотну поміч для України".

Телеграма до президента Вілсона звучить: — „Сьвідомі сього, що український нарід пожертвував много своєї крови у сьвітовій війнї по сторонї аліянтів і Америки з повним довірєм до Вашої програми щодо усталеня европейських відносин під сю поважну хвилю, сьмію просити Вас, Пане, в імени чверть міліона канадійських Українців, для котрих я є епископом, аби Ви вставили ся підчас надходячої мирової конференції за признанєм україньского народу в Европі яко відрубної нації, за утворенєм независимої української републики в етноґрафічних границях, влучивши її до союза держав. Ми цінимо в найвисшій степени свободу і демократичні засади, а маючи в памяти довголітні терпіня нашого народу, просимо помогти нашому народови в Европі, а запевняємо Вас, що Українці тут і там не забудуть ніколи шляхотного становища Вашого і Вашого народу супроти нас поневолених".

Інфлюенца знова ширить ся.

З Вашінґтону доносять, що інфлюенца знова починає ширити ся, найбільше в Небрасці і в Ню Джерзи; також в Мізури, Місісіпі, Вашінґтоні, Вермонті й Массачусетс. З Бостону доносять, що в останнім часї там лучаеть ся пересічно 200 случаїв сеї недуги, а в Пенсильвенії, в околицях Ірі, Ню Кесл і Джанставн ширить ся в застрашаючий спосіб, гірше ніж в початках. Дуже скоро і на велику скалю ширить ся інфлюенца в Огайо, Індіяні і Айові.

Закон про дітий в Ню Йорку.

Майор Гайлен, в Ню Йорку, підписав ухвалу міської ради, яка забороняє дітям низше 14 літ житя волочитись пізним вечером по улицях. Хлопці і дівчата, які не скінчили ще 14 року житя, не сьміють бути самі на улици в зимі по 9-тій годинї вечером, а в літі по 10-тій. Се не обовязує дітий тоді, коли вони є в товаристві родичів.

Проти всяких прізвищ.

Федеральна просьвітна комісія видала обіжник до всіх публичних і приватних інституцій, в якім взиваєть ся їх впливати на суспільність, аби вона запестала уживати в бесіді таких прізвищ, як „вап", „шіни" і т. п., котрі мають на ціли поріжнити національно горожан сеї держави.

Воздушна почта Ню Йорк-Шікаґо.

Воздушна почта на лінії Ню Йорк-Шікаґо пічне курсувати щоденно, почавши з днем 18. грудня. Буде лише один перестанок, в Клівленд. Сподівають ся, що дорогу в одну сторону зробить ся протягом 10 годин. Оплата листа буде виносити 6 центів.

В кождій українській хаті повинна находитись часопись „Свобода".

Українці, кухонні робітники в Ню Йорку, організуйте ся!

„Нешенел Федерейшен оф Лонч Рум енд Ресторант Емплоїс", нова організація для робітників, які працюють в кухни в Ню Йорку, відносить ся через „Свободу" до таких робітників Українців і накликує їх, аби вони вступали в члени сеї організації. Головна кватира сеї організації находить ся в будинку, ч. 143 Вест 44 ул.. Цілию сеї нової організації є зорганізувати всіх кухонних робітників для боротьби проти зниженя платні для сих робітників. Підчас війни кухонні робітники вибороли собі добру платню, бо середний кухар побирає майже 40 долярів тижнево. Тепер властителі реставрантів задумали знизити платню своїм робітникам майже о половину, а рівночасно збільшити число годин праці до 72 тижнево і давати робітникови лише два днї вільни в місяци. Проти того робтніки мусять бороти ся, а щоби могли бороти ся, мусять належати до організації.

Сьогорічні жнива.

Сьогорічний збір збіжа на більших фармах в державі вартає загальну суму $12.272,412,-000, — після ціни плаченої фармерам 1. грудня — що є небувалим в історії американської агрикультури. Збір за минувший рік вартав $11.468,032.000. В сім році управлювано 355,-895.722 акрів землї, або о 10,-700.000 акрів більше ніж в минувшім році. Сьогорічний збір перевисшив тамтогорічний майже 300 міліонами бушлів. Продукція головнійших родів збіжа і ярин за сей рік містить ся в отсих цифрах:

Кукурузa	2.582,814.000	бушлів
Зимова пшениця	558,449.000	„
Яра пшениця	358,651.000	„
Овес	1.538,359.000	„
Ячмінь	256,375.000	„
Жито	89,103.000	„
Риж	40,424.000	„
Бараболї	484,010.000	„
Тютюн	1.340,019.000	фунтів
Цибуля	13,438.000	бушлів
Капуста	565.000	тон
Цукрова тростина	5,822.000	„
Яблока	173,632.000	бушлів
Грушки	10,342.000	„
Помаранчі	19,587.000	пачок

Напали на нього перед мешканєм і забрали гроші.

З Юнґставн, Огайо, доносять: — В Гейзелтон якісь два паничі обрабували С. Зумрика, коли сей вертав з грішми з роботи домів. Зумрик, який працював в „Реноблик Компани", взяв платню і в 6-тій годині вертав домів. Коли був вже на сходах свого мешканя, прискочило до нього двох мущин; один з них зловив Зумрика за уста, аби він не кричав, а другий витягнув гроші, і утїкли.

СТАРОКРАЄВІ ВІСТИ.

Дещо з Галичини.

Наша редакція одержала до поміщеня три листи з ріжних сторін Европи, з яких деякі вісти про Галичину ми осьтут подаємо.

Петро Ковалів, з Рогатиччини (в листї не подано назви родинної місцевости), який находить ся тепер у французькім полонї, пише з Франції в листї до своєї братової Анни Ковалїв у Пасейку, Н. Дж., що в Галичинї й на Буковинї велика нужда. В сім році була велика посуха, через що урожаї дуже лихі. Жита і пшениці виросли найбільше на 25 центиметрів, Кукурузи і ячменю цілком нема. На бараболї були також лихі вигляди, але в останних днях липня почали падати легкі дощі і в людий зродила ся надія, що бараболї вдадуть ся несогірше. Дорожня страшна. Метер сукна барханового коштує 25 корон, метер „цайґу" 40 корон. Корець зерна коштує 400 корон і більше. Робітник побирає 10 корон денно.

Олекса Закерничний з Черниховець, збаражського повіту, в листї до Петра Скалецького в Іст Ліверпул, О., описує свою недолю яко полоненого австрійського жовніра. Він до січня 1918 року перебував ще у Батайску, недалеко Ростова над Доном. Там працював у господаря і місячно побирав за роботу таку платню, що міг купити собі лише три пачки тютюну. Села Черниховці, Стоси і сусїдні вчасти знищені.

Іван Шевчук, з Курників, збаражського повіту, пише до свого брата Максима у Савт Бетлегем, Па., що села: Ґонтова, Мильно, Березовиця мала, Диткївці, Мшанець, Залізці, Вертелка, Ґородище, Заруде, Обаринці, Плесківці, Янківці, Гребля, Черниxів і Глядки — щезли з лиця землї; по них нема слїду. Фільварків нема, бо люди порозносили всьо; лїсів також нема, Со повирубувано.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

Новий президент Швайцарії.

В Швайцарії відбули ся вибори президента на 1919 рік. Президентом вибраний Ґустав Адор, член швайцарської федеральні ради і президент міжнародного комітету Червоного Хреста.

Довгі Росії.

Росія до вересня 1917 року мала 26.287,000.000 долярів довгів, в порівнаню до 5.234,-000.000 долярів перед війною.

Син чужинця не може бути послом в Англії.

На зборах екзекутивного комітету союза британської імперії принято резолюцію, котра каже, що особа, яка не вродила ся з британських підданих, не може бути відповідна кандидувати на посла до парляменту або занимати якенебудь місце в правительственній адміністрації, — каже лондоньский „Таймс" з 19. падолиста.

Англія задумала вмішати ся до внутрішної політики Злучених Держав.

Новинка, яка появила ся у вівтірковім кислї нюйорського „Таймс-а", каже догадувати ся, що англійське правительство задумало протестувати проти перебраня правительством Злучених Держав каблів під свою контролю. Коли би се було дійсностю, то воно означало би факт, що англійське правительство хоче мішати ся до внутрішної політики правительства Злучених Держав.

Зірване переговорів між нафтярами і мексиканським правительство.

Всякі переговори між товариством продуковців нафти в Мексику і правительством Каранци щодо прав власности нафтяних сплок зірвані. Каранца обстоює при своїм, що копальні нафти мають бути власностию краю.

Жид чеським послом в Римі.

Правительство Чехословаччини іменувало Жида д-ра Борского своїм послом до Риму. Також Розіка Швіммер, перша женщина-амбасадор, іменована мадярським правительством заступати мадярські інтереси в Швайцарії, є Жидівкою.

Воздушна почта з Англії до Австралії.

Австралійські торговельні і фінансові круги роблять пляни, щоби Австралію злучити з Лондоном і иншими частями британської імперії при помочи торговельного воздушного шляху. Вже заложено спілку, яка фінансами має пособляти сим плянам.

Федір Новицький.

НОЧИ ЩАСТЯ.

То не диво, то не диво,
Що зливали ся бурливо
Наші поцілунки.
Люба, вір моному слову —
Вся природа в ніч майову
Пє кохання трунки..."

Ми шукали в двох з тобою
Тільки радости палкої
У тумані ночи,
Отже гріх тому і сором,
Хто на вчинок наш докором
Пляму кинуть хоче...

Без жалю я, без вагання
В филї буйного кохання
Поринаю сьміло.
Поки серце не холоне, —
Най не знає заборони
Горде, вільне тіло!...

Марко Скритий.

ЗАБУДЬ МЕНЕ.

Сам в самоті погуляю
Й весело поскачу,
Сумно, тужно заспіваю
І тихо заплачу.
Була колись любов в мене,
Шалена була;
Як ти була — було щастє,
А тепер нема.

Сама колись покаєш ся,
Сама і розважиш,
В своїм горю, тяжкім горю,
Не раз, не два скажеш:
„Не вміла я любить його,
„Шанувати не вміла,
„О, Боже мій, Боже, що я,
„Що я учинила?
„Ох верни ся, мій коханий,
„Де ти є? — Конаю...
„Ох верни ся ти до мене,
„Я тебе кохаю"...

Ні, пропало! Пізно плачеш,
Пізно горе своє бачиш;
Сохни, сохни, струнка ялино,
Забудь мене, забудь, дівчино...

Морська миля має 6.800 стіп — 800 стіп довша від континентальної милї.

Много думаючих людий є людьми думки.

Наші помилки причиняють ся богато до мудрости наших.

Вік курки можеш спізнати по зубах, але по своїх, — не по курячих.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

Члени тов-а „Просьвіти", Ню Йорк, Н. Й. — Вашу допись і поіменний виказ жертводавців помістимо тоді, коли зібрані Вами жертви зашлете до „Свободи" або до Українського Народного Комітету в Америці.

С. Ю., Ст. Джозеф, Мо. — Як Ви задержали у себе зібрані на вічу гроші, то треба було задержати і допись про се віче.

М. В., Шікаго, Ілл. — Два Ваші вірші не надають ся до друку, з третій Ви зовсїм кепсько відписали...

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

АНСОНІЯ, КОНН. Повідомлясть ся членкиї сестрицтва св. Єлени, від. 262, що річний мітінг відбудеть ся в неділю, 15. грудня, о 5-тій годині вечер, в церковній галї. На тім мітінгу обовязані всї сестри явити ся, бо буде звіт з цілорічної діяльности урядників і вибір нового уряду. Будеть ся також принимати нові членкиї від 14 до 20 літ без вступного, а від 20 до 35 літ за половину вступного до сестрицтва, а до У. Н. Союза після статута. Тож, дорогі сестри, приступайте громадно, не відкладайте як циган сьвято, бо смерть ни нікого не чекає, бо і теперішна недуга забрала богато матерей, які полишали по 6 і 7 дітий без цента, та ще і труна не було кому з хати винести. Чоловік стане нарікати на Бога і на людий, що то всї його біди винні, а то кождий своїй біді сам винен, бо як дбає, так має. Братства, товариства, сестрицтва і більші народні організації то наш ґрунт тут на чужині. Вони дають найлїпшу поміч в біді, тож кождий повинен приступати до них замолоду, не чекаючи до пізних літ. Ще раз просить ся зійтись на річний мітінг. — Олена Придун, секр.

ЙОНКЕРС, Н. Й. Тов. „Подільська Січ", від. 8, повідомляє всіх своїх членів, що річний мітінг відбудеть ся дня 17. грудня, о годині 7.30 вечером, в церковній галї при ул. Чеснут. Неявившийся на тім мітінгу член заплатить $1.00 кари, а урядник $2.00. Буде вибір нового уряду. — І. Сокирка, предс.

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. Бр. св. Николая, від. 4. повідомляє всіх своїх членів, що місячний мітінг відбудеть ся в суботу, 14. грудня, о осьмій годині вечером, в галї Нар. Дому під ч. 72 Моріс стр. Кождий член повинен явити ся на сей мітінг, бо будуть важні справи до полагодженя. — М. Смакула, секр.

ПОЗІР! ВЕСТ ГАММОНД, ІНД.
Заходом Аматорського Кружка „Боян" з Вест Гаммонд
відбуде ся представлене двох штук
ГОСТИНА СВ. НИКОЛАЯ
— і —
АМЕРИКАНСЬКИЙ РОБІТНИК
В СУБОТУ, 21. ГРУДНЯ 1918 Р.
о годині 7-мій вечер
в гали Косцюшки, під ч. 101 при 155-ій улиці.
Ціни місць: 75, 50 і 35 центів, для дітий 10 центів.
Дорогі Родимці! Просимо Вас всіх, котрі замешкуєте дальші і близші околиці, прибудьте як найчисленнійше на се наше представлене, на котрім спевностию доволї забавитесь.
По представленю буде гарна забава, але без танців задля всїм вам звісної причини.
За добру забаву ручить
149-50 КОМІТЕТ.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!
CONFERENCE PEACE MAP.
Уже вийшла нова мапа Европи, на котрій суть означені всі нові держави, котрі повстали тепер в Европі. Є се дуже цікава мапа, сим, що на ній зобачите як рішено долю України і Галичини. Ціна 55 центів. Моні-ордери виписуйте на: 149-5
MAP COMPANY,
15 Beekman St., Room 501,
New York City.

ВЕСЕЛИХ СЬВЯТ
РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО.
З нагоди Різдвяних Сьвят не забудьте вислати желаня до родини, знакомих та приятелів, чим дасьте доказ вашої щирої памяти для них. У нас дістанете гарні річи, котрі будуть тревалою памяткою для ваших найдорожших. Читайте уважно, вибирайте і на час замовляйте:
ПАПІР ЛИСТОВИЙ з друкованим желанєм і образком,6 штук з ковертами .... 15 ц.
КАРТКИ ПОЧТОВІ з гарними малюнками, з українськими написами, 10 штук .... 50 ц.
Картки вишивані шовком, на яких красуєть ся американський і український прапор, або цьвіти з желанєм Різдвяних Сьвят або Нового Року, 1 штука коштує .... 25 ц.
Картки з Ангелом і друкованим желанєм .... 5 ц.
Такі самі картки маємо в польській і литовській мові по 5 ц. і вишиті шовком по .... 25 ц.
СКЛАДАНІ ВІВТАРИКИ (ШОПКИ.)
Розмір 3x5 цалів .... 10 ц.
„ 4x6 „ .... 15 ц.
„ 5x7 „ .... 20 ц.
„ 8x12 „ .... 30 ц.
„ 8x12 „ з віконцями і дашком .... 40 ц.
КОЛЯДИ і пісни церковні .... 15 ц.
Замовленя і гроші посилайте на адресу: 147-56
UKRAINIAN BOOK STORE,
439 North Sixth Avenue,
SCRANTON, PA.

СПЕЦІЯЛЬНО ДЛЯ МУЩИН.
Як Ви є необзнакомлені в Ню Йорку а потребуєте лікаря, який розпізнав би Вашу недугу і дав Вам приятельську пораду.
Я маю понад 30-літний досьвід в лїченю кровних і хронічних недуг, а мої успіхи засьвідчують факти, що мої пацієнти походять головно через поручення, які вони дістали від тих людий, котрих я вилічив в можливо короткім часі.
Нічого Вас не буде коштувати кілька мінут розмови, а опісля коли схочете піддати ся цілковитим оглядинам і лїченю, оплата буде уміркована, відповідна до відданої праці.
Сальварсан (606) на кровні недомаганя застосуєть ся успішно в моїм офісі без втрати часу від занятя. 139—
Офісові години від 9. до 8. в тижни, а від 9. до 1. в неділї.
Doctor BRYAN, СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН
333 East 17th St., New York, N. Y.
межи 1-ою і 2-гою евенею.

СОКОЛИКИ
Комедія в 4-ох діях Григорія Цеглинського.
СЯ КОМЕДІЯ НАДАЄТЬ СЯ ВПОВНІ ДЛЯ АМАТОРСЬКИХ ТЕАТРАЛЬНИХ ВИСТАВ. ДО ВІДОГРАНЯ ПОТРІБНО ВСЕГО 7 ЖЕНЩИН І 6 МУЩИН.
ЦІНА 35 ЦЕНТІВ.
Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:
"SVOBODA", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ХОРІ ЛЮДИ!
ЧИ НЕ СТРАТИЛИ ВИ ТЕРПЕЛИВОСТИ, ЗАВДЯКИ ВАШІЙ НЕДУЗІ.
З дня на день з року на рік віддаю лікарські услуги Українцям. Представте собі скільки хорих я у же вилічив та скільки хорим я управнив житє. Коли Вам житє надоїло задля пребуваня ріжних лікарств і коли відчуваєте, що Ваш стан здоровля стало погіршуєсь, старайтесь сейчас звернутись до
Dr. LEONARD LANDES
Він Вам цїлковито даром порадить, що Вам робити, аби Ваше житє охоронити і пояснить Вам с вашій недузі. Лічу уже через 20 літ з добрим успіхом всі недуги, як: ослаблене, затроєне крови, недуги жолудка, серця, легких і т. д. 115—128—
Недуги голові і нервові лічу за помочию електричних апаратів і „Х лучів", через які переглядаю Ваші внутренности. Не кождий лікар посідає ті апарати, длатого, що вони дуже дорогі. Не відкладайте на завтра а сейчас приходіть до знаного всім
Dr. Landes, 140 East 22nd Street (межи Lexington & 3rd Ave.), New York.
Telephone Gramarcy 3828
Години принятя: від 10. рано до 8. вечер. В неділї від 10. рано до 1. пополудни.

НЕБУВАЛА ОФЕРТА! ҐРАМОФОН ТІЛЬКИ за $3.95
Сей вартісний ґрамофон, котрий тут бачите, був спродаваний передтим по $10.00. Ґрамофон той є дуже сильно зроблений, маґоневий, а коли на нїм заграєте, то так, як на сто-доляровім, позаяк той ґрамофон є найновійчого патенту. Машинерія його є дуже сильна, з чистого нїклю і стали. Рекорди грає всякі, малі і великі. Хто хоче купити собі українських рекордів, то коштує одна 75 цнт. Не оминайте сеї оферти, бо така нагода не трафить ся Вам вже більше нїколи, щоби дістати ґрамофон низше фабричної ціни, бо тільки за $3.95. Не присилайте ані цента, а заплатите тоді, коли Вам принесуть до дому. Спішіть ся, бо та оферта тільки на короткий час. Пишіть еще нині до: 148чс152

STAR CO., Dept. 400, 2016 W. ERIE STREET, CHICAGO, ILL.

СИЛЬНА МАСТЬ НА ВТИРАНЄ
проти перестуди в тілі, членах і всіх зовнішних болїв, як безелада і ослабленє мязів, біль в карку і вязах, звихненя, льомбаґо, ревматизм і невральґія.
ОҐРІВАЄ ті части тіла, де приложена. Ціна 35 цнт. за слоїк а 45 цнт. з почтовою пересилкою. Вишлїть 5 цнт. марками а ми вишлемо Вам пробку. ПОШУКУЄСЬ АҐЕНТІВ. Мастъ зладжена 148,49св56,3
YALOWICH BROS. DRUG COMPANY,
390 JOSEPH AVENUE, : : : : ROCHESTER, N. Y.

Недужі мущини і женщини
ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!
з якоюбудь хронічною, нервовою і долегливою слабостю, які вимагають опіки лікаря спеціяліста.
ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ Ї МОЖНА НАЙТИ,
і вертайте правою дорогою до доброго здоровля.
PROFESSOR
Dr. Cooper
717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.

Години урядові: від 9-ої рано до 4-тої попол., а вечерами від 6. до 8-мої. В неділї від 10. рано до 2. попол.
ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли віддасьте ся його опіці. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Ваш ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і впровадять Вас на добру дорогу до здоровля, защадять Вам терпіня і усунуть всякі непевности.
Довгі літа практики. Найновійші успішні методи, медичні і електричні апарати. Цовномодне урядженє. Все тут як найлїпше для недужих людий.
Сотки мущин і женщин уникнуло операцій через постійне застосоване найновійших наукових метод.
Коли Ви не могли найти досі вільги в Ваших терпінях і чуєтеся невірені, то зголосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при примінєню найновійших метод у лїченю.
ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ
як ослабленя нервів, болї в крижах, втрату памяти, бите серця, слабість нирок, задумчивість, пригноблене, болї голови, дрощі, примхи, ослаблене членів тіла; болячки, скірні виклади, катар, нече Вас горло, болї жолудка і в крижах, болї горла, горячку, папір, ревматичні болї, прищі? Сї як і другі недуги я першою проявою яка може нанести шкоду Вашому здоровлю.
Я лічив мущин і жінок через довгі роки. Ваші відвідини упевнять Вас про мої спосібности і вдоволять Вас, бо я пoмoжу Вам в скорім часі. Я лічу сам причину недуги а її симптоми уступають скоро. Памятайте, що порада є зовсїм безплатна. — Приходіть до мене сейчас, коли шукаєте помочи лікарської. Зволїкане є небезпечне. 77-89—
DR. COLHOEUR, Succ. to
DR. COOPER, 717 Liberty Ave., Pittsburgh, Pa